



Gemeinde Bad Ragaz

Ragazetta

März 2018



Das Schneckentempo ist vorbei – wir fiebern auf den Startschuss zur 7. Schweizerischen Triennale Bad Ragartz zu.

Herausgeber Gemeinde Bad Ragaz

Nummer 1 / 2018

Redaktion Gemeinderatskanzlei Bad Ragaz

Telefon 081 303 49 50

Fax 081 303 49 00

info@badragaz.ch

www.badragaz.ch

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

MO – MI, FR 08.00 – 11.30 Uhr
13.45 – 16.00 Uhr

DO 08.00 – 11.30 Uhr
13.45 – 18.00 Uhr

Nach Vereinbarung sind auch Termine
ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Bad Ragaz, März 2018

Inhaltsverzeichnis

Politische Gemeinde

Seite

Gemeindepräsident	• Ausblick des Gemeindepräsidenten	4
--------------------------	--	---

Einwohnerdienste

Zivilstand	• Geburten, Trauungen, Todesfälle	7
-------------------	---	---

Einwohneramt	• Antragsverfahren für Pass 10/Kombi Pass 10 und Identitätskarte	9
---------------------	---	---

Hundekontrollstelle	• Informationen der Hundekontrollstelle	11
----------------------------	---	----

Sektionschef	• Schiesspflicht 2018/Orientierungstag 2018/ WK-Daten	13
---------------------	--	----

Steueramt

• Steuererklärung 2017	14
------------------------------	----

Bau- und Betriebsdienste

Abfallentsorgung	• Abfallstatistik 2017	18
-------------------------	------------------------------	----

Sekretariatsdienste

Gemeinderatskanzlei	• Kalender 2018	19
----------------------------	-----------------------	----

• Blanko-Abstimmungsdaten 2018	19
--------------------------------------	----

• Vorankündigungen 2019	19
-------------------------------	----

Gemeinderat	• Beitrag an das "Quellrock Open Air"	20
--------------------	---	----

• Neu ausgestelltes Wirtschaftspatent	22
---	----

• Strassensanierung Scadonsstrasse 1. Etappe/Arbeitsvergaben	22
---	----

- Umbau/Sanierung Primarschulgebäude
Bahnhofstrasse 22 – Arbeitsvergaben.....23
- Vereinbarung über die Führung der Pilz-
kontrollstelle Sarganserland.....24
- EDV/Informatik – Outsorcing des Informatik-
dienstes an die Gemeinde Mels/Informatik-
dienste Sarganserland (IDSL).....25
- Unangemeldete Kassakontrolle vom
22. November 201726
- Arbeitsvergaben betr. Post- /Rathaus-
gebäude/Parkhaus Zentrum27
- "DaZolino" Sprach- und Spielförderung für
das Vorschulalter – Definitive Aufnahme in
das Bildungsprogramm28
- Altersheim Allmend – Beibehaltung der Pen-
sions- sowie Betreuungstaxe und Anpassung
der Pflegekosten BESA für 201829

Schule

- Schulbetrieb**
 - Umstellung Telefonie: Neue Rufnummern31
 - Schulbesuchstage im Schuljahr 2017/2018.....31
- Kindergarten /
Primarschule**
 - Personelles – Wechsel im Kindergarten team32
 - Besuch bei der Post Bad Ragaz32
- Oberstufe**
 - Bericht aus dem Schneesportlager der
2. Real35

Ortsgemeinde Bad Ragaz

- Schäden von Sturm Burglind37

Verschiedenes aus der Gemeinde

- Bad Ragaz Tourismus.....39
- Pizolbahnen42
- Internationales Schachopen43
- NF dogshome.....44

Verschiedenes aus der Region

- Schweizerischer Schäferhundclub OG
Sarganserland46
- Sportwoche.....47
- Tagesfamilien Sarganserland.....49
- Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen50
- Soziale Dienste Sarganserland51
- Spitex Sarganserland53
- Procap Sarganserland-Werdenberg.....55
- Pro Senectute Rheintal Werdenberg
Sarganserland56
- Rheumalige St. Gallen, Graubünden und
Fürstentum Liechtenstein.....58
- Pro Infirmis St. Gallen-Appenzell.....61
- HOSPIZGRUPPE Sarganserland.....62
- Energieagentur St. Gallen63
- bfu – Sicherheitstipp64
- Unentgeltliche Rechtsauskünfte65



Gemeindepräsident

Ausblick des Gemeindepräsidenten



Werte Einwohnerinnen und Einwohner von Bad Ragaz
Geschätzte Leserinnen und Leser

Gerne informieren wir Sie in verschiedenen Medien über wichtige Themen in unserem Dorf sowie der Region Sarganserland. Dazu nutzen wir auch gerne die Ragazetta.

Finanzieller Jahresabschluss 2017

Der Jahresabschluss 2017 fällt wieder sehr erfreulich aus. Die Jahresrechnung 2017 schliesst mit einem Überschuss von 1.736 Mio. Franken ab. Dies bedeutet eine Besserstellung gegenüber dem Budget von knapp 1.922 Mio. Franken. Dieses gute Jahresergebnis 2017 basiert neben einem Mehraufwand von 90'324 Franken vor allem auf Mehrerträgen von total rund 2.012 Mio. Franken gegenüber dem Budget. Bei den Mehrerträgen leistet die Funktionsgruppe Finanzen (vornehmlich Steuereinnahmen) einen Beitrag von rund 1.258 Mio. Franken, dies vor allem dank Mehreinnahmen in den Bereichen Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen (920'000 Franken) oder Grundstückgewinnsteuern (507'000 Franken) gegenüber dem Voranschlag 2017. Auf das Verwaltungsvermögen wurden Abschreibungen von 1.379 Mio. Franken vorgenommen. Genauere Informationen finden Sie wieder im detaillierten Jahresbericht (Jahresrechnung 2017, Voranschlag 2018), welcher allen Haushalten in Bad Ragaz in den nächsten Tagen zugestellt wird.

Weitreichende Investitionen in diesem Jahr

Wir sind angehalten, den Blick bei den Ausgaben auf das Wesentliche zu konzentrieren. Es stehen weiterhin hohe Investitionen an. Wir sind bestrebt, die notwendigen Investitionen und die jährlichen Ausgaben selber zu finanzieren, um nicht zu hohe Finanzlasten der nächsten Generation zu übertragen.

Der Gemeinderat Bad Ragaz wird in diesem Jahr viele Investitionen auslösen, welche die Attraktivität und die Lebensqualität von Bad Ragaz weiter erhöhen. Vorausgesetzt ist, dass die Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung vom 25. März 2018 dem Budget zustimmen.

Die Gesamtanierung und der Umbau des Primarschulhauses Bahnhofstrasse 22 werden abgeschlossen. Das regionale Pflegeheim in Mels wird zurzeit erweitert und saniert. Der Neubau kann im Sommer 2018 bezogen werden, bevor der heutige Bau trakt saniert wird. Die Gemeinde Bad Ragaz übernimmt die zweite Tranche von 1.169 Mio. Franken. Die Erschliessungskosten Unterrain werden in diesem Jahr abgeschlossen und durch den Verkauf von zwei Grundstücken fliessen rund 750'000 Franken in den Finanzhaushalt zurück. Verschiedene Strassenprojekte (im koordinierten Verfahren mit den Werkleitungen) werden in diesem Jahr realisiert. Die Sanierung des Fluppebaches und der Fluppestrasse stehen von Mai bis Ende September 2018 an. Für Steinschutzmassnahmen im Gebiet Guschakopf sind ebenfalls hohe Sicherungskosten vorgesehen. Die Trinkwasserkraftwerke "St. Niklausen" und "Final" werden in diesem Jahr abgeschlossen und es können erstmals Einnahmen aus der Stromproduktion generiert werden.

Ganzheitliches Schulraumkonzept

Am 5. Juni 2016 stimmte die Bevölkerung der Umsetzung der zweiten Etappe des ganzheitlichen Schulraumkonzeptes zu, indem der Kredit zur Sanierung des Primarschulhauses Bahnhofstrasse 22 angenommen wurde. In den Frühlingsferien 2017 wurden die Schulklassen im Primarschulgebäude Bahnhofstrasse 22 auf die übrigen Schulstandorte verteilt. Ende Juli 2018 müssen die Sanierung und der Umbau abgeschlossen sein, damit das Schulgebäude wieder für den Unterricht zur Verfügung steht. Die baulichen Anpassungen im Primarschulhaus Kleinfeld wurden im Frühjahr 2017 abgeschlossen. Der Terminplan und der Kostenvoranschlag konnten eingehalten werden.

Der Gemeinde- und der Schulrat setzen sich heute schon mit der dritten und letzten Phase des Schulraumkonzeptes auseinander. Neben der Prüfung der Schulstandorte steht besonders die Frage des zukünftigen Angebots im Zentrum. Dabei sind die zukünftigen Schülerzahlen zu berücksichtigen, dabei spielt die Entwicklung der Gemeinde ebenfalls eine wesentliche Rolle. Gesellschaftliche Veränderungen, wie die Vereinbarkeit von Familie und Beruf

oder der Fachkräftemangel betreffen unsere Gemeinde ebenfalls und sind entsprechend in der dritten Phase zu prüfen. Sobald diesbezüglich wichtige Entscheide getroffen sind, werden der Gemeinde- und Schulrat informieren.

Dank

Der Gemeinderat dankt den Einwohnerinnen und Einwohnern für das entgegengebrachte Vertrauen. Spezieller Dank gebührt allen Personen, welche sich freiwillig für die Gemeinschaft von Bad Ragaz einsetzen und sich oftmals ehrenamtlich engagieren.

Ihr Gemeindepräsident;
Daniel Bühler

Einwohnerdienste

Zivilstandsnachrichten (November 2017 – Januar 2018)

Die Liste ist nicht vollständig, da einige Personen keine Veröffentlichung wünschen.



Geburten

- 05.11. Ivanovský, Theodor Sohn des Ivanovský, Petr und der Ivanovská, Romana
- 10.11. Lopes Gonçalves, Lyara Tochter des Rodrigues Gonçalves, André Gustavo und der de Abreu Lopes, Leonor da Conceição
- 12.11. Tumler, Severin Sohn des Tumler, Adrian und der Tumler geb. Bollhalder, Caroline
- 22.11. Schmid, Elisa Anja Tochter des Schmid, Marc Patrick und der Schmid geb. Kohler, Nicole Claudia
- 25.11. Belinger, Nino Sohn des Belinger, Ingo und der Tinner, Ines
- 26.11. Ivelj, Benett Sohn des Ivelj, Ilija und der Kozicz, Renata
- 08.12. Donat, Emma Jolie Tochter des Donat, Denny und der Donat geb. Kramer, Susann Elisabeth
- 09.12. Triet, Lena Susanne Tochter des Triet, Philipp und der Triet geb. Kohler, Nadja
- 16.12. Morais Alves, Nayara Tochter des de Sousa Alves, Nuno António und der Cardoso Morais, Sandra
- 08.01. Huber, Noé Serafin Sohn des Huber, Patric Dennis und der Huber geb. Hess, Rahel
- 20.01. Memeti, Aron Sohn des Memeti, Memet und der Memeti geb. Memedi, Ajten

Trauungen

- 24.11. Fontana, Alfredo Adriano und Koch, Gisela
- 15.12. Zindel, Martin und Stalder, Sarah



Todesfälle

- 03.11. Schmidt, Frank; geb. 22.04.1964
05.11. Gabathuler, Kurt Hermann; geb. 28.01.1928
16.11. Studer geb. Vuille-dit-Bille, Brigitta; geb. 23.05.1948
20.11. Heer, Heinz Walter; geb. 01.02.1959
27.11. Sperandio, Felice Luigi Reto; geb. 25.12.1929
02.12. Lins geb. Wäckerle, Martha; geb. 04.01.1926
08.12. Bigger geb. Neyer, Hilda Maria; geb. 31.07.1928
09.12. Prajczner, Gyula Miklos; geb. 07.05.1949
12.12. Camen geb. Stucky; Martha Magdalena Ruth; geb. 14.09.1927
14.01. Zai, Rudolf Josef; geb. 25.09.1958
19.01. Bonderer, Regina Maria; geb. 20.05.1942



*Lass mich
in deinem stillen Auge ruhen,
dein Auge ist
der stillste Fleck auf Erden.
Es liegt sich gut
in deinem dunklen Blick,
dein Blick ist gütig
wie der weiche Abend.
Vom dunklen Horizont der Erde
ist nur ein Schritt
hinüber in den Himmel –
in deinem Auge
endet meine Welt.*

*Aus dem Buch "Gaben des Lebens"
Herausgegeben: Bildbuch Verlag GmbH, Wien*

Einwohneramt

Planen Sie eine Reise ins Ausland? Wir empfehlen Ihnen frühzeitig zu prüfen, welche Reisedokumente Sie für Ihre Ferien benötigen und ob diese noch lange genug gültig sind. Die Ausstellung eines neuen Passes oder einer neuen Identitätskarte dauert etwa 10 – 15 Arbeitstage.



Antragsverfahren und benötigte Unterlagen

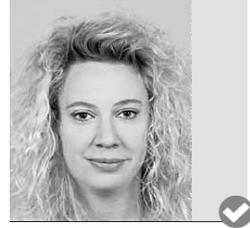
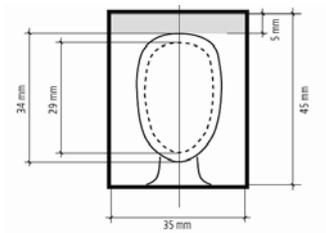
Pass 10 / Kombi Pass 10 und Identitätskarte

- Persönliche Vorsprache beim kantonalen Erfassungszentrum:
Kant. Ausweisstelle St. Gallen, Oberer Graben 32, 9000 St. Gallen
Terminvereinbarung unter Tel. 058 229 36 31 oder
www.schweizerpass.ch
- Minderjährige sowie Bevormundete benötigen die Zustimmung des gesetzlichen Vertreters
- Alter Pass resp. Identitätskarte (bei Verlust → Verlustanzeige der Polizei)

Identitätskarte

- Persönliche Vorsprache auf dem Einwohneramt (1. Stock, Büro 104)
- Minderjährige sowie Bevormundete benötigen die Zustimmung des gesetzlichen Vertreters
- Alte Identitätskarte (bei Verlust → Verlustanzeige der Polizei)
- Aktuelles Passfoto, nicht älter als 1 Jahr

Die folgenden Kriterien müssen zwingend erfüllt werden:



Kosten

- **Identitätskarte**
Erwachsene Fr. 70.-- / Kinder Fr. 35.--
- **Pass 10**
Erwachsene Fr. 145.-- / Kinder Fr. 65.--
- **Paket Pass 10 und Identitätskarte**
Erwachsene Fr. 158.-- / Kinder Fr. 78.--
- **Provisorischer Pass**
Erwachsene Fr. 100.-- / Kinder Fr. 100.--

Der provisorische Pass wird nur im Notfall ausgestellt, wenn die Zeit zur Erlangung eines ordentlichen Passes nicht mehr ausreicht. Er ist für die Dauer der Reise gültig, jedoch maximal 12 Monate.

Weitere Informationen finden Sie auf www.schweizerpass.ch.

Einwohneramt

Telefon 081 303 49 33

E-Mail einwohneramt@badragaz.ch

Hundesteuern 2018

Die Hundesteuern wurden den Hundehaltern direkt in Rechnung gestellt. Gemäss Art. 12 des Hundegesetzes beträgt die Taxe weiterhin 60 Franken für den ersten und 100 Franken für den zweiten sowie jeden weiteren Hund im gleichen Haushalt.

Freiwillige Kurse sind sinnvoll

Der Bund und auch die Gemeinde empfehlen besonders für Personen, welche zum ersten Mal einen Hund halten, freiwillige Hundekurse. In den Kursen lernen Sie, welche Grundbedürfnisse ein Hund hat, was Sie ihm bieten müssen und wie Sie ihn führen sollen.

Sie sind neu Hundehalter – was müssen Sie tun?

Melden Sie sich beim Einwohneramt und teilen Sie mit, dass Sie neu Hundehalter sind. Sie werden anschliessend vom Einwohneramt in der nationalen Hundedatenbank AMICUS als solcher erfasst und erhalten Ihre Personen-ID. Sowohl das Login als auch das Passwort werden Ihnen danach per Post von AMICUS zugestellt. Anschliessend können Sie sich auf AMICUS unter www.amicus.ch einloggen.

Sie übernehmen einen Hund aus der Schweiz

AMICUS spricht hier von einer *Übernahme innerhalb der Schweiz*. Auf AMICUS können Sie den Hund, welcher vom früheren Hundehalter *weitergegeben* wurde *übernehmen*.

Sie übernehmen einen Hund aus dem Ausland

Gehen Sie mit Ihrem Hund zu einem Schweizer Tierarzt und nehmen Sie die erhaltene Personen-ID mit. Der Tierarzt überprüft die Mikrochipnummer und registriert bei AMICUS einen *Import*.

Sie sind bereits Hundehalter. Was ist zu beachten?

Als Halter sind Sie verantwortlich, dass Sie folgende Ereignisse innert 10 Tagen bei AMICUS und der Hundekontrollstelle melden:

- Weitergabe und Übernahme des Hundes
- Ausfuhr des Hundes ins Ausland
- Tod des Hundes

Bei Fragen gibt Ihnen AMICUS oder die Hundekontrollstelle Bad Ragaz gerne Auskunft.

AMICUS

Telefon 0848 777 100

E-Mail info@amicus.ch

Web www.amicus.ch

Einwohneramt / Hundekontrollstelle

Telefon 081 303 49 33

E-Mail einwohneramt@badragaz.ch

Spuren im Sand

*Ich träumte eines Nachts, ich ging am Meer entlang mit meinem Herrn.
Und es entstand vor meinen Augen, Streiflichtern gleich, mein Leben. Für
jeden Abschnitt, wie mir schien, entdeckte ich je zwei paar Schritte im Sand;
die einen gehörten mir, die anderen meinem Herrn.*

*Als dann das letzte Bild an mir vorbeigeglitten war, da sah ich zurück und
stellte fest, dass viele Male nur ein Paar Schritte in dem Sand zu sehen
waren. Diese zeichneten die Phasen meines Lebens, die mir am schwersten
geworden waren.*

*Das machte mich verwirrt, und fragend wandte ich mich an den Herrn: "Als
ich Dir damals alles, was ich hatte, übergab, um Dir zu folgen, da sagtest Du,
Du würdest immer bei mir sein. Doch in den tiefsten Nöten meines Lebens
sehe ich nur ein Paar Spuren hier im Sand. Warum verliessest Du mich denn
gerade dann, als ich Dich so verzweifelt brauchte?"*

*Der Herr nahm meine Hand und sagte: "Nie liess ich Dich allein, schon gar
nicht in den Zeiten, da Du littest und angefochten warst. Wo Du nur ein Paar
Spuren hier im Sand erkennst, da trug ich Dich auf meinen Schultern."*

Aus dem Buch "Heute ist mein bester Tag" von Arthur Lassen

Sektionschef

Schiesspflicht 2018 Schiessanlage Schohl Sargans

Datum	Zeit	Verein
Sa, 5. Mai	10.00 – 12.00 Uhr	1. Obligatorisches Bundesprogramm 300 m Militärschützenverein
Fr, 24. August	17.00 – 19.00 Uhr	2. Obligatorisches Bundesprogramm 300 m Militärschützenverein

Sämtliche Termine der obligatorischen Bundesprogramme, die im Kanton St. Gallen durchgeführt werden, können im Internet unter www.afmz.sg.ch abgerufen werden.

Orientierungstag 2018

Der Orientierungstag für alle Stellungspflichtigen des **Jahrgangs 2000** findet in Walenstadt statt. Die Stellungspflichtigen erhalten ca. sechs Wochen davor ein schriftliches Aufgebot.

WK-Daten

Die Daten für die Wiederholungskurse der Armee sind im Internet unter www.armee.ch/wk abrufbar oder können wie bisher den Aufgebotsplakaten entnommen werden.

Kontaktdaten

Büro 1. Stock, Nr. 104
Telefon 081 303 49 49
E-Mail stefanie.gros@badragaz.ch

Steuerprodukte

Im Januar 2018 wurden vom Gemeindesteueramt folgende Produkte versandt:

- Steuererklärungen 2017
- Vorläufige Steuerrechnungen für die Kantons- und Gemeindesteuern 2018
- Vorläufige Steuerrechnungen für die Direkte Bundessteuer 2017

Steuererklärung 2017

Zu Jahresbeginn werden die Unterlagen für die Einreichung der Steuererklärung zugestellt. Die Steuererklärung bildet die Grundlage für die definitive Veranlagung und Schlussrechnung der Kantons- und Gemeindesteuer **2017** sowie der Direkten Bundessteuer **2017**.

Für das Steuerjahr 2017 haben sich keine wesentlichen Änderungen zum Vorjahr ergeben.

Bei Fahrten zwischen Wohn- und Arbeitsstätte ist ein Abzug bis zum Betrag möglich, der dem Preis für ein Generalabonnement zweiter Klasse entspricht. Dieser erhöht sich für die Steuerperiode 2017 auf **3'860 Franken** (vorher 3'655 Franken). Bei der direkten Bundessteuer liegt die Begrenzung unverändert bei 3'000 Franken.

Die detaillierten Ausführungen zum Ausfüllen der Steuererklärung befinden sich in der Wegleitung 2017. Diese ist auch auf dem Internet-Portal verfügbar.

Da bereits 54 Prozent aller Steuerpflichtigen im Kanton St. Gallen die Steuererklärung elektronisch einreichen, werden aus ökologischen und ökonomischen Gründen die Steuerunterlagen nicht mehr im Doppel zugestellt. Falls trotzdem zusätzliche Formular-Doppel gewünscht werden, können diese im Internet heruntergeladen werden (www.steuern.sg.ch/g/formulare.html) oder beim Gemeindesteueramt abgeholt oder bestellt werden.

Die Fristen zur Einreichung der Steuererklärung werden verbindlich durch das Kantonale Steueramt vorgegeben.

Es gelten folgende Einreichfristen:

31. März 2018 Nichterwerbstätige / Unselbständigerwerbende / Rentner

31. Mai 2018 Selbständigerwerbende und beschränkt Steuerpflichtige

Falls die Frist nicht eingehalten werden kann, besteht die Möglichkeit, auf elektronischem Weg ein Gesuch um Erstreckung der Frist einzureichen (www.steuern.sg.ch).

Der Steuererklärung sind nur die Belege einzureichen, soweit dies bei einzelnen Positionen ausdrücklich verlangt wird. Der Steuerklärung unaufgefordert beigelegte Unterlagen dürfen nur in Kopie eingereicht werden, da diese nicht zurückgesandt und nach erfolgter Veranlagung vernichtet werden.

Nach Eingang der Steuererklärungen 2017 und nach Prüfung durch die Steuerbehörde werden die definitiven Veranlagungen für die Kantons- und Gemeindesteuern 2017/Direkte Bundessteuern 2017 den Steuerpflichtigen laufend eröffnet.

Übersicht:

Kantons- und Gemeindesteuern

Kalenderjahr 2017	Kalenderjahr 2018
Steuerperiode	Veranlagungsperiode
Bemessungsperiode	Versand und Einreichung der Steuererklärung 2017
Bezugsperiode Erhebung vorläufige Steuerrechnung 2017 (Rechnungsstellung Januar 2017)	Veranlagung/Schlussabrechnung Kantons- und Gemeindesteuern 2017 (laufend; im gleichen Kalenderjahr werden ca. 85 % definitiv veranlagt)

Direkte Bundessteuern

Kalenderjahr 2017	Kalenderjahr 2018
Steuerperiode	Bezugsperiode
Bemessungsperiode	Versand der vorläufigen Steuerrechnung 2017 (Januar 2018)
	Veranlagungsperiode Veranlagung/Schlussabrechnung Direkte Bundessteuer 2017 (laufend)

Elektronische Einreichung der Steuererklärung 2017 / eTaxes

Die Steuerpflichtigen haben die Möglichkeit, die Steuererklärung elektronisch auszufüllen und einzureichen. Das Programm befindet sich unter: www.steuern.sg.ch.

Die Vorteile sind vielfältig: Dank dem Assistenten gehen keine Abzüge vergessen, die Wegleitung, die Kursliste sowie der Steuerkalkulator sind integriert und die Vorjahresdaten können elektronisch importiert werden. Das Programm ist kostenlos und ist darüber hinaus mandantenfähig; kann also für mehrere Steuererklärungen verwendet werden.

Wir danken all jenen, welche die Steuererklärung mit dem eTaxes-Programm ausfüllen und auch elektronisch einreichen. Das Programm sowie die Übermittlung sind sicher. Zudem erleichtert diese Vorgehensweise dem Gemeindesteueramt den Erfassungsaufwand der Steuerdaten.

Straflose Selbstanzeige

Seit 1. Januar 2010 kennt die Schweiz die straflose Selbstanzeige. Sind deren Voraussetzungen erfüllt, gehen natürliche und juristische Personen bei der Anzeige einer Steuerhinterziehung vollständig straffrei aus. Geschuldet sind einzig die ordentlichen Nachsteuern und Zinsen für höchstens 10 Jahre. Voraussetzung für eine straflose Selbstanzeige ist, dass eine Steuerhinterziehung keiner Steuerbehörde bekannt ist (Art. 248bis Abs. 1 Bst. a StG) und die steuerpflichtige Person mit den Steuerbehörden kooperiert.

Automatischer Informationsaustausch (AIA) und Straflose Selbstanzeigen

Die Schweiz hat mit 28 EU-Mitgliedstaaten und weiteren Partnerstaaten wie Norwegen, Australien, Kanada etc. ein separates AIA-Abkommen unterzeichnet, welche am 1. Januar 2017 in Kraft getreten sind. Mit einer Reihe weiterer Staaten ist der AIA auf den 1. Januar 2018 in Kraft getreten (z.B. Fürstentum Liechtenstein). Die Liste mit den Staaten findet man unter www.sif.admin.ch.

Selbstanzeigen werden bis zu dem Zeitpunkt als straflose Selbstanzeigen behandelt, in dem die Eidgenössische Steuerverwaltung (ESTV) effektiv über die Daten verfügt. Gemäss der multilateralen Vereinbarung über den AIA erfolgt der Informationsaustausch innerhalb neun Monaten nach Ablauf des Kalenderjahres, d.h. bis 30. September.

Voraussichtlich Mitte 2018 erfolgt erstmals der gegenseitige Austausch über steuerrelevante Kunden- und Finanzdaten.

Vorläufige Rechnung für die Kantons- und Gemeindesteuern 2018

Die vorläufige Rechnung für das Steuerjahr 2018 beruht in der Regel auf der letzten rechtskräftigen Veranlagung 2016 oder auf der vorläufigen Steuerrechnung des Vorjahres 2017. Sie berücksichtigt die seither eingetretene Einkommensentwicklung sowie auch die bereits beschlossenen oder voraussichtlichen Steuerfüsse für Kanton, Gemeinde, Kirche und die Feuerwehrabgabe.

Wenn die vorläufige Rechnung 2018 aufgrund der derzeitigen Einkommens- und Vermögensverhältnisse deutlich zu hoch (z.B. Erwerbsaufgabe, Pensionierung, hohe voraussichtliche Liegenschafts-Unterhaltskosten) oder zu tief (z.B. höheres Erwerbseinkommen im laufenden Jahr, geringerer Abzug aufgrund der Begrenzung des Fahrtkostenabzugs) angesetzt ist, sollte die Rechnung angepasst werden.

Damit bei veränderten Einkommensverhältnissen grössere Nachzahlungen oder Steuerrückzahlungen vermieden werden können, stehen folgende Möglichkeiten für die Anpassung der vorläufigen Rechnung zur Verfügung:

- Kontaktaufnahme mit dem Steueramt
- Anpassung elektronisch unter: www.steuern.sg.ch
(eServices/ePortal – eFaktoren – eGov Box)

Übersicht der Steuerfüsse	2015	2016	2017	2018 (voraussichtlich)
Kanton	115	115	115	115
Gemeinde	100	100	100	100
Kath. Kirchgemeinde	17	17	17	17
Evang. Kirchgemeinde	22	22	22	28

Zinssätze ab 1. Januar 2018

Kantons- und Gemeindesteuern

Ausgleichszins	0.25 %	(unverändert)
Rückerstattungszins	0.25 %	(unverändert)
Verzugszins	4 %	(unverändert)

Direkte Bundessteuer

Verzugszins	3 %	(unverändert)
Rückerstattungszins	3 %	(unverändert)

Bau- und Betriebsdienste

Technische Dienste und Betriebe

Abfallstatistik 2017

Art	Abnehmer	2017	2016
Siedlungsabfall inkl. Sperrgut	KVA Buchs	1'408.48	1'399.17
Bauabfall von Dritten	KVA Buchs	50.68	60.64
Grünabfahren	Kompostieranlage Buchs	482.02	503.32
Altmetallsammlungen	A & M AG, Untervaz	7.30	12.93
Altmetall Mulde bei ARA	Vögele & Söhne AG, Chur	30.64	38.53
Aluminium-Kapseln	Vögele & Söhne AG, Chur	0.20	0.31
Aluminium und Weissblech	H. Eggenberger AG, Grabs	10.68	10.53
Giftabfall	Thommen/Furler, Ziefen	1.95	1.55
Autobatterien	Thommen/Furler, Ziefen	0.50	-
Batterien	Vögele & Söhne AG, Chur	0.52	0.61
Altpapier	A & M AG, Untervaz	330.98	340.06
Karton	A & M AG, Untervaz	131.69	129.33
Glasentsorgung Container	Häusle Schweiz AG, Rheineck	215.59	215.27
Altöl	Altola AG, Olten	3.20	3.66
Tierkadaver	Tiermehlfabrik, Bazenheid	9.06	8.68
Metzgereiabfall	Tiermehlfabrik, Bazenheid	0.24	0.84
Elektroschrott	Vögele & Söhne AG, Chur	0.17	0.13
Bauschutt	Kies & Beton AG, Bad Ragaz	79.75	79.75
Eternit, Gips	Deponie Mürli, Walenstadt	25.20	25.20
Flaschenkorken	REHA Löwen, Schönengrund	0.04	0.03
Altkleider und Schuhe	Tell-TEX GmbH, Safenwil	32.56	33.75

(Angaben in Tonnen)

Sekretariatsdienste

Gemeinderatskanzlei

Kalender 2018

- **Vorgemeinde**

Donnerstag, 15. März 2018, 19.30 Uhr
Mehrzweckgebäude, Fläscherstrasse 10

- **Bürgerversammlung**

Freitag, 23. März 2018, 20.00 Uhr
Mehrzweckgebäude, Fläscherstrasse 10

- **Neuzuzüger-Apéro**

Montag, 13. August 2018, 18.30 Uhr
Im Rathaus Bad Ragaz

Die NeuzuzügerInnen erhalten frühzeitig eine persönliche Einladung.

- **Jungbürgerfeier**

Freitag, 21. September 2018, 18.30 Uhr

Die JungbürgerInnen, die das 18. Altersjahr erreichen und somit das Stimm- und Wahlrecht erhalten, werden frühzeitig persönlich eingeladen.



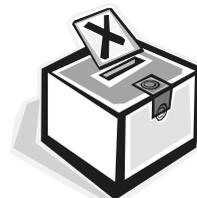
Blanko-Abstimmungsdaten 2018 für Eidgenössische Volksabstimmungen

4. März 2018

10. Juni 2018

23. September 2018

25. November 2018



Vorankündigungen

- **Vorgemeinde 2019**

Donnerstag, 14. März 2019, 19.30 Uhr, Mehrzweckgebäude

- **Bürgerversammlung 2019**

Freitag, 22. März 2019, 20.00 Uhr, Mehrzweckgebäude

Aus den Verhandlungen



Beiträge

Die Gemeinde erhält zahlreiche Gesuche um finanzielle Unterstützungen. Es müssen deshalb bei freiwilligen Leistungen Prioritäten gesetzt werden.

Beitrag an das Musikfestival "Quellrock Open Air"

Mit Schreiben vom 8. Oktober 2017 gelangte der Verein Quellrock Open Air, Bad Ragaz, mit einem Beitragsgesuch für das in diesem Jahr bereits zum 40. Mal stattfindende Quellrock Open Air an den Gemeinderat. Aufgrund des besonderen Jubiläums plant das OK verschiedene spezielle Darbietungen. Zu diesem Zweck hat das OK in den vergangenen Jahren finanzielle Rückstellungen vorgenommen, um den Festivalbesuchern ein besonders hochkarätiges musikalisches Programm präsentieren zu können. Auf das Erstellen von grossen VIP-Zonen oder Feuerwerke und dergleichen soll jedoch bewusst verzichtet werden.

Im Schreiben wird darauf hingewiesen, dass das Jubiläumsfestival insbesondere finanziell eine grosse Herausforderung für den Verein darstellt. Neben Rückstellungen für die Verpflichtung der Bands wird der erwirtschaftete Gewinn jeweils auch in die Infrastruktur investiert, um die Nachfrage des Publikums nach immer grösseren und bekannten Bands abdecken zu können und um gegenüber anderen Musikfestivals bestehen zu können.

In den vergangenen Jahren wurde das Open Air mehrheitlich mit Sonnenschein und grossem Zuschaueraufmarsch belohnt. Vor allem das vielfältige Musikprogramm und die Terminvorverlegung auf den Monat Juni sowie die sehr gute Organisation dürften wohl dazu beigetragen haben, dass der Besucheraufmarsch die Erwartungen des OK's erfüllt hat.

Im vergangenen Jahr konnten 3'900 Tageseintritte verkauft werden (1'600 am Freitag und 2'300 am Samstag). Erstmals in der Vereinsgeschichte war der Festivalsamstag bereits am Vortag ausverkauft. Das Quellrock Open Air 2017 kann als sehr erfolgreich bezeichnet werden.

Durch die höheren finanziellen Ausgaben besteht, bei einem zurückhaltenden Besucheraufmarsch etwa aufgrund schlechten Wetters, auch ein grösseres Risiko, ein Defizit zu erwirtschaften. Um die Zukunft des Festivals auch nach den budgetierten hohen Ausgaben fürs Jubiläumsjahr längerfristig weiterhin sichern zu können, sind die Organisatoren auf die Unterstützung der bestehenden sowie auch auf neue Partner und Sponsoren angewiesen. Aufgrund der hohen Ausgaben im Jahr 2018 erhoffen sich die Organisatoren von den Sponsoren nebst der bisherigen finanziellen Unterstützung einen zusätzlichen einmaligen "Jubiläumsbatzen". Das Organisationskomitee ersuchte den Gemeinderat um einen Unterstützungsbeitrag für das Jubiläumsfestival mit einem einmaligen zusätzlichen Beitrag.

Seit dem Jahr 2012 wird das Festival von der Gemeinde mit einem Fixbeitrag von jährlich Fr. 2'500.00 unterstützt und seit dem Jahr 2014 wird zusätzlich eine Defizitgarantie von Fr. 2'500.00 zugesichert. Aufgrund des speziellen Jubiläums ist es nachvollziehbar, dass die Organisatoren dem Publikum ein besonders hochkarätiges Programm präsentieren wollen und sich daher von den Sponsoren einen einmaligen zusätzlichen Unterstützungsbeitrag erhoffen. Ein "Jubiläumsbatzen" wäre zudem auch ein Zeichen der Wertschätzung an die vielen ehrenamtlichen OK-Mitglieder und HelferInnen des Vereins Quellrock Open Air Bad Ragaz.

Am 17. Oktober 2017 entschied der Gemeinderat, das Quellrock Open Air in den Jahren 2018 und 2019 weiterhin mit je einem Sponsoringbeitrag von Fr. 2'500.00 zu unterstützen. Ebenso wird in den Jahren 2018 und 2019 weiterhin je eine Defizitgarantie von Fr. 2'500.00 zugesichert. Zusätzlich leistet die Gemeinde Bad Ragaz für die Organisation des Jubiläumsfestivals im Jahr 2018 einen einmaligen Beitrag von Fr. 2'500.00.

Neu ausgestelltes Wirtschaftspatent (Betriebsbewilligung)

Café-Bar der Convenience Shop GmbH,

im Bahnhof, 7310 Bad Ragaz (Wirtewechsel)

– Angela Herger, Hädiloehstrasse 4, 8867 Niederurnen

Das Patent ist gültig bis 31. Dezember 2020

Strassensanierung Scadonsstrasse 1. Etappe / Arbeitsvergaben

Die Scadonsstrasse verläuft von der St. Leonhardstrasse bis zur Gemeindegrenze Vilters-Wangs und hat eine Länge von rund 1'880 m. Sie ist im rechtskräftigen Strassenplan der Politischen Gemeinde Bad Ragaz als Gemeindestrasse 2. Klasse eingeteilt. Sie dient der Erschliessung des Wohngebietes St. Leonhard, verbindet die Gemeinde Vilters-Wangs als Nebenstrasse und ist als regionaler Radweg mitklassiert.

An mehreren Stellen ist die Strasse eingebrochen. Aus diesem Grund wurde eine schrittweise Sanierung der Strasse vorgesehen und eine erste Teil- etappe in das Budget 2017 aufgenommen. Das Teilstück ab der Gemeindegrenze Vilters-Wangs bis zur Kreuzung Loisstrasse mit einer Länge von rund 670 m soll saniert werden. In diesem Strassenabschnitt sind keine Werkleitungen vorhanden. Die Tragkonstruktion der Betonbrücke beim Saschielbach ist noch in einem guten Zustand, es musste nur der Oberbau (Abdichtung und Belag) saniert werden.

Am 17. Oktober 2017 erteilte der Gemeinderat folgenden Auftrag für die Sanierung der Scadonsstrasse im freihändigen Verfahren.

Tief- und Strassenbauarbeiten

Firma	Toldo Strassen- und Tiefbau AG, Falknisstrasse 18, 7324 Vilters
Nettopreis	Fr. 233'357.90 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 13. Oktober 2017

Das Angebot der berücksichtigten Unternehmung erfüllte die Anforderungen und waren die preislich günstigsten Angebote.

Umbau / Sanierung Primarschulgebäude Bahnhofstrasse 22 – Arbeitsvergaben

Am 5. Juni 2016 stimmte die Bevölkerung über die zweite Etappe in der Umsetzung des ganzheitlichen Schulraumkonzeptes ab. Beantragt wurde das Projekt und der Kredit zur Sanierung des Primarschulhauses Bahnhofstrasse 22. Die Bevölkerung hat dem Gutachten des Gemeinderates, bei einer Stimmbeteiligung von 43.3 % und mit einem Ja-Stimmenanteil von 80.5 % zugestimmt. Das Schulraumkonzept sieht für die Standorte der Primarschule eine Konzentration des Angebotes vor. Das aus dem Jahr 1906 stammende Schulgebäude an der Bahnhofstrasse 22 wird saniert. Es gilt als Kulturobjekt (Schutzobjekt) und hat daher ortsplanerisch und architektonisch hohen Ansprüchen zu genügen.

Am 17. Oktober 2017 erteilte der Gemeinderat im freihändigen Verfahren folgenden Auftrag.

Innentüren aus Holz BKP 273

Firma	Gottfried Frei AG, Böschachstrasse 113, 9443 Widnau
Nettopreis	Fr. 99'008.05 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 5. Oktober 2017

Folgenden Auftrag erteilte der Gemeinderat am 14. November 2017 im freihändigen Verfahren.

Garderobeneinrichtungen BKP 279

Firma	Zomo form, Hauptstrasse 150, 9443 Au
Nettopreis	Fr. 82'606.50 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 3. November 2017

Am 12. Dezember 2017 erteilte der Gemeinderat folgenden Auftrag im freihändigen Verfahren.

Baureinigung BKP 287

Firma	THE Top Service GmbH, Industriestrasse 8, 7304 Maienfeld
Nettopreis	Fr. 24'726.05 (inkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 20. November 2017

Die Angebote der berücksichtigten Unternehmungen erfüllten die Zuschlagskriterien gemäss Ausschreibung bzw. den Ausschreibungsunterlagen und waren insgesamt die preislich besten Angebote.

Vereinbarung über die Führung der Pilzkontrollstelle Sarganserland

Seit mehr als 20 Jahren besorgt Elvira Zogg als dipl. Pilzfachfrau BAG, wohnhaft in Vadura (Pfäfers), die Pilzkontrolle für mehrere Sarganserländer Gemeinden. Seit dem Jahr 2017 arbeiten alle acht Gemeinden mit Elvira Zogg zusammen. Die Abrechnung erfolgt seit 2004 durch die Gemeinde Vilters-Wangs (weil Elvira Zogg damals in Wangs wohnhaft war). An der Vorstandssitzung der Region Sarganserland-Werdenberg vom 1. Juni 2017 haben sich die Gemeindepräsidenten darauf verständigt, dass Elvira Zogg weiterhin durch die Gemeinde Vilters-Wangs angestellt bleiben soll. Ebenfalls wurde beschlossen, das Verhältnis der Gemeinden untereinander mit einer Verwaltungsvereinbarung zu regeln.

Gestützt auf dieses Regelwerk tragen die Sarganserländer Gemeinden die Kosten der Pilzkontrolle im Sarganserland gemeinsam und teilen diese nach einem Verteilschlüssel unter sich auf. Die Pilzkontrolle trägt eine hohe Verantwortung. Seit mehr als 20 Jahren hat es in der Region noch nie Probleme mit Pilzen gegeben, welche durch Elvira Zogg geprüft wurden. Ein grosses Problem stellt der Pilzkontrolleur-Nachwuchs dar. Bad Ragaz und Mels hatten früher eigene Pilzkontrolleure. Diese haben ihre Tätigkeit inzwischen aufgegeben und Nachfolger konnten keine gefunden werden. Die Pilzkontrollen von Elvira Zogg finden in Bad Ragaz im Mehrzweckgebäude und in Wangs in der Garage von Karl Schmider statt. Die durchgeführten Kontrollen des Jahres 2017 teilen sich wie folgt auf die Gemeinden auf.

Gemeinde	Anzahl Pilzkontrollen im Jahr 2017
Quarten	3
Walenstadt	10
Flums	12
Mels	39
Sargans	13
Bad Ragaz	30
Pfäfers	-
Vilters-Wangs	38
Total	145

Die Verwaltungsvereinbarung wurde von Bernhard Lenherr, Gemeindepräsident Vilters-Wangs, erstellt und von den übrigen Sarganserländer Gemeindepräsidenten für gut befunden. Es handelt sich um eine einfache Verwaltungsvereinbarung, die ein Austauschverhältnis zwischen Leistung und Gegenleistung enthält. Der Gemeinderat genehmigt am 14. November 2017 die Vereinbarung über die Pilzkontrollstelle Sarganserland und stimmte dem rückwirkenden Vollzugsbeginn ab 1. Juli 2017 zu.

EDV / Informatik – Outsourcing des Informatikdienstes an die Gemeinde Mels / Informatikdienste Sarganserland (IDSL)

Seit dem 1. September 2012 bezieht die Gemeinde Bad Ragaz die Outsourcing-Dienstleistungen des Informatikdienstes von der Verwaltungsrechenzentrum AG St. Gallen (VRSG). Nach sechs Jahren bzw. Ende August 2018 läuft der Vertrag mit der VRSG aus und die gesamte Hardware inkl. Netzwerkkomponenten müssen erneuert werden.

Für die Erneuerung der IT-Infrastruktur der Gemeinde Bad Ragaz und das Outsourcing erfolgte eine Offertanfrage bei der VRSG sowie bei den Informatikdiensten Sarganserland (IDSL), Mels. Die IDSL sind ein ICT-Dienstleister für öffentlich-rechtliche Institutionen. Seit der Gründung am 1. Juli 2013 sind die IDSL organisatorisch in die Gemeinde Mels integriert. Die Trägerschaft besteht aus den Gemeinden Flums, Mels, Pfäfers, Sargans, Vilters-Wangs und Walenstadt.

Die Dienstleistungen der VRSG waren während den vergangenen Jahren grundsätzlich sehr gut. Die Dienstleistungen wurden jeweils zufriedenstellend

und professionell via telefonische Anfrage oder via Ticket-System gewährleistet. Komplexere Aufträge und Störungen konnten jeweils mit der Remote-Verbindung gelöst werden. Die IDSL planen das Projekt "Arbeitsplatz 2020". Mit der Einführung der neuen Infrastruktur wird ein mobiles Arbeiten ermöglicht. Es könnten auch Geräte eingespart werden.

Die IDSL plant, dass im Jahr 2018 die bestehende Informatik-Infrastruktur bei sämtlichen Vertragsgemeinden ersetzt wird. Der gemeinsame Ersatz sämtlicher Client-Geräte bietet die Vorteile, dass durch das grosse Beschaffungsvolumen Kostenvorteile erzielt werden können. Der Richtpreis eines einzelnen Gerätes der IDSL liegt zwischen Fr. 1'250.00 bis Fr. 1'750.00. Das Standard Software-Paket ist bei beiden Dienstleistern in etwa identisch (Windows 10 Enterprise; Microsoft Office 2016 Professional (IDSL = Professional plus); Windows-Server; Virenprogramm, Acrobat Reader). Bei der Hardware offeriert die IDSL leistungsstärkere Geräte.

Die Rückfragen bei einzelnen Gemeinden im Bezirk Sargans bestätigten, dass der Support und die Dienstleistungen bei der IDSL bestens funktionieren. Obwohl die Gemeinde Bad Ragaz bis anhin bei der VRSG zufrieden war, ist trotzdem ein Wechsel zur IDSL auch im Hinblick für weitere zukünftige Projekte sinnvoll. Künftige Projekte können regional und kostengünstiger gelöst werden. Zusammenfassend darf festgehalten werden, dass ein Wechsel zur IDSL Sinn macht. Am 14. November 2017 entschied sich der Gemeinderat für das Outsourcing des Informatikdienstes an die Gemeinde Mels, IDSL, Grossfeldstrasse 5, 8887 Mels. Das Outsourcing erfolgt voraussichtlich in der zweiten Hälfte des Jahres 2018.

Unangemeldete Kassakontrolle vom 22. November 2017

Gemäss Art. 34 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) prüft der Rat unangemeldet jährlich wenigstens einmal die Verwaltungsstellen, die Gelder verwalten. Dabei werden alle Bargeldbestände und alle Bestände an Guthaben bei PostFinance sowie den Banken geprüft. Der Vollzug der Gemeinderatsbeschlüsse wird anhand von zufällig ausgewählten Stichproben kontrolliert und in der Transaktionskontrolle ausgewiesen. Gemeinderat Peter Signer konnte bei der am 22. November 2017 durchgeführten Revisionstätigkeit einen guten Gesamteindruck gewinnen.

Sowohl die Buchhaltung der Finanzdienste als auch die "Kassabücher" der einzelnen Bereiche waren korrekt und taggenau nachgeführt und gaben zu keinen Bemerkungen Anlass. Alle Kassen, wie auch die Geldbestände bei Banken und Post waren ausgewiesen und stimmten mit den Meldungen überein. Gleiches gilt auch für die deponierten Wertpapiere. Die durchgeführten Verfahrens- / Transaktionskontrollen führten ebenfalls zum Fazit, dass gute Arbeit geleistet wird.

Die Kontrolle bestätigte den sehr guten Gesamteindruck der letzten Jahre. Der Leiter Finanzdienste führt seinen Bereich kompetent und leistet sehr gute Arbeit. Auch alle anderen involvierten Personen haben einen sehr guten Eindruck hinterlassen. Der Gemeinderat nahm an der Sitzung vom 12. Dezember 2017 das Ergebnis der unangemeldeten Kassakontrolle vom 22. November 2017 mit Befriedigung zur Kenntnis.

Arbeitsvergaben betr. Post- / Rathausgebäude / Parkhaus Zentrum

Das Parkhaus Zentrum wurde im Jahr 1995 durch eine private Aktiengesellschaft (PH Parkhaus AG, Bad Ragaz) in Betrieb genommen. Die PH Parkhaus AG ging im Jahr 1999 in den Konkurs. Die Gemeinde Bad Ragaz und die Post haben zusammen die Anteile der PH Parkhaus AG zu $\frac{2}{5}$ (Gemeinde) und zu $\frac{3}{5}$ Post als Liquidationskauf übernommen. Im Jahr 2003 hat die Gemeinde Bad Ragaz von der Post die $\frac{3}{5}$ Anteile am Parkhaus Zentrum käuflich erworben. Seit dem Jahr 2003 kann die Gemeinde Bad Ragaz somit weitestgehend autonom über das Parkhaus Zentrum verfügen. Das heisst, dass die Gemeinde als Parkhausbetreiberin einerseits für den Unterhalt und andererseits auch für die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften verantwortlich ist.

Aufgrund von festgestellten Defiziten im Bereich Brandschutz waren zur Gewährleistung der Personensicherheit brandschutztechnische Ertüchtigungsmassnahmen angezeigt. Am 12. Dezember 2017 erteilte der Gemeinderat folgende Arbeitsvergaben im freihändigen Verfahren.

Planung Sprinkleranlage

Firma	FLAMMEX AG, Tösstalstrasse 8, 8360 Wallenwil
Nettopreis	Fr. 9'985.00 (exkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 30. November 2017

Ausführung Sprinkleranlage (ohne bauliche Leistungen)

Firma	FLAMMEX AG, Tösstalstrasse 8, 8360 Wallenwil
Nettopreis	Fr. 108'915.00 (exkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 30. November 2017

Zwei Brandschutztore / Sectionaltor EI 30

Firma	FOPPA AG, Abt. Brandschutztore, Tardisstrasse 221, 7205 Zizers
Nettopreis	Fr. 86'454.00 (exkl. MwSt.)
Grundlage	Offerte vom 30. November 2017

Die Angebote der berücksichtigten Unternehmungen erfüllten die Anforderungen bzgl. Preis / Leistung.

"DaZolino" Sprach- und Spielförderung für das Vorschulalter – Definitive Aufnahme in das Bildungsprogramm

Seit dem Schuljahr 2015 / 2016 wird die Sprach- und Spielförderung "DaZolino" in Bad Ragaz angeboten. Das DaZolino ist ein Sprach- und Spielangebot, welches sich an Kinder im Vorschulalter (ein Jahr vor Eintritt in den Kindergarten) und ihre Eltern richtet. Die Kinder und deren Eltern mit Migrationshintergrund besuchen das Frühförderungsangebot jeweils mit zwei Lektionen pro Woche. DaZolino wird von der Gemeinde getragen und von der Schule organisiert und durchgeführt. Grundlage für dieses Projekt ist das Konzept "Sprach- und Spielförderung Bad Ragaz".

In der Zwischenzeit konnten Erfahrungen gesammelt und ausgewertet werden. Das DaZolino hat sich in den ersten zwei Jahren als wertvolles Angebot auf unterschiedlichen Ebenen erwiesen: Als gezielte Frühförderung für die Kinder, als Ort einer professionellen Früherfassung und als Ort, wo Eltern sich mit unseren Werten von Spiel und Erziehung auseinandersetzen müssen. Das DaZolino hat die Zusammenarbeit und den Austausch unter den Eltern sowie mit der Schule positiv beeinflusst und gefördert. Die Auswirkungen der Arbeit mit den Kindern und Eltern werden von der Schule als sehr wirkungsvoll bewertet. Die Zusammenarbeit mit Dritten (Fachstellen) verläuft

sehr gut. Lehrpersonen, Schulleitung und Schulrat schätzen die Arbeit, welche im DaZolino geleistet wird, sehr.

Die Schule Bad Ragaz befürwortet DaZolino als definitives Angebot der Gemeinde Bad Ragaz. Aufgrund der positiven Erfahrungen beantragte der Schulrat dem Gemeinderat, die Sprach- und Spielförderung DaZolino als definitives Angebot der Frühförderung aufzunehmen. Am 9. Januar 2018 nahm der Gemeinderat den Antrag des Schulrates befürwortend zur Kenntnis.

Altersheim Allmend – Beibehaltung der Pensions- sowie Betreuungstaxe und Anpassung der Pflegekosten BESA für 2018

Auf Antrag der Altersheimkommission genehmigte der Gemeinderat am 9. Januar 2018 die Beibehaltung der Pensions- und Betreuungstaxe sowie die Anpassung der Pflegekosten BESA in der Taxordnung des Altersheims Allmend. Die Tarife ab 1. Januar 2018 sehen im Detail wie folgt aus.

Pflegetaxe in Franken (neu ab 1. Januar 2018)

BESA-Stufe	Pflege-minuten	Pflege-zuschlag Total	Beitrag OKP (obl. Kranken-pflegevers.)	Anteil Bewohner	Beitrag der Gemeinde Bad Ragaz
1	– 20	12.50	9.00	3.50	-.--
2	21 – 40	34.00	18.00	16.00	-.--
3	41 – 60	55.50	27.00	21.60	6.90
4	61 – 80	77.50	36.00	21.60	19.90
5	81 – 100	99.00	45.00	21.60	32.40
6	101 – 120	120.50	54.00	21.60	44.90
7	121 – 140	143.00	63.00	21.60	58.40
8	141 – 160	164.50	72.00	21.60	70.90
9	161 – 180	186.00	81.00	21.60	83.40
10	181 – 200	207.50	90.00	21.60	95.90
11	201 – 220	229.00	99.00	21.60	108.40
12	221 +	250.50	108.00	21.60	120.90

Pensions-, Betreuungstaxe ab 1. Januar 2018 (wie bisher)

Pension	
Tagespauschale Unterkunft und Verpflegung im Einzelzimmer	Fr. 97.--
Tagespauschale Unterkunft und Verpflegung im Einzelzimmer DELUXE	Fr. 110.--
Tagespauschale Unterkunft und Verpflegung im Doppelzimmer	Fr. 175.--
Betreuung	
Tagespauschale Grundbetreuung pro Person	Fr. 25.--
Zuschlag für Personen, die beim Eintritt ins Altersheim noch nicht 3 Jahre Steuerdomizil in Bad Ragaz haben.	
pro Einzelzimmer, pro Tag	Fr. 10.--
pro Doppelzimmer, pro Tag	Fr. 15.--

In den Pensionskosten inbegriffen sind Unterkunft mit Vollpension inkl. ein Getränk pro Mahlzeit, Heizung, Strom, Wasser etc. Die Grundbetreuungs-kosten beinhalten alle Betreuungsleistungen, die nicht von der Kranken-versicherung übernommen werden. Das sind beispielsweise administrative Tätigkeiten, Reinigung, Wäschebesorgung, diverse Hilfeleistungen im Alltag und Unterhalt von Hilfsmitteln.

Liebe wärmt wie Sonnenschein von Adalbert Ludwig Balling

*Liebe wärmt wie Sonnenschein
wenn Menschen miteinander lachen
oder auch traurig sind –
wenn Menschen miteinander sprechen
oder auch schweigen –
wenn Menschen sich miteinander freuen
oder auch miteinander weinen –
wenn Menschen einander loben,
wenn Menschen miteinander beten,
wenn Menschen einander ihre Liebe zeigen.*

Schule

Schulbetrieb

Umstellung Telefonie: Neue Rufnummern

Die schweizweite Umstellung von analoger auf digitale Telefonie Ende 2017 hatte auch Auswirkungen auf die Schule. Infolge eines Anbieterwechsels haben sich die Rufnummern der Schulhäuser geändert.

Schulpräsidium, Schulleitung, Schulverwaltung

Schulratspräsident	Florin Christian		079 300 94 82
Schulleitung KG bis 4. Kl.	Dinner Ursula	Kleinfeld Ost	081 552 07 70
Schulleitung 5./6. Kl. und OS	Egger Andreas	OZ Kirchgasse	076 565 51 63
Schulverwaltung	Tromm Bettina	Rathausplatz 2	081 303 49 27

Standorte

Creativa	Bahnhofstrasse 16		081 552 07 91
Mittagstisch	Sarganserstrasse 31		079 246 50 72
Oberstufenzentrum	Kirchgasse 10		081 552 07 91
SH Bahnhofstrasse*	Bahnhofstrasse 22*		081 552 07 87*
SH Kleinfeld Ost	Sarganserstrasse 31		081 552 07 79
SH Kleinfeld West	Sarganserstrasse 31		081 552 07 77
SH Sarganserstrasse	Sarganserstrasse 6		081 552 07 83
Sporthalle Badrieb	Badriebweg		---

* Im Schuljahr 2017/2018 ist das Schulhaus Bahnhofstrasse nicht in Betrieb (Sanierung).

Schulbesuchstage im Schuljahr 2017 / 2018

Kindergarten und Primarschule

Montag und Dienstag, 5. und 6. März 2018

Oberstufe

Donnerstag und Freitag, 3. und 4. Mai 2018

Mit Inseraten im INFO und im Sarganserländer werden Sie zu gegebener Zeit auf die Termine hingewiesen.

Kindergarten/Primarschule

Wechsel im Kindergarten team:

Andrea Cheridito folgt auf Mirjam Fuchs

Frau Mirjam Baumgartner (ehemals Fuchs) hat die Schule Bad Ragaz nach Beendigung ihres Mutterschaftsurlaubs verlassen. Sie hat 10 Jahre in unserer Gemeinde einen Kindergarten geführt und widmet sich nun vollumfänglich ihrer jungen Familie. Frau Fuchs hat an der Schule Bad Ragaz wirkungsvoll viel Arbeit in den Bereich Naturerziehung und Kreativität investiert. Wir danken Frau Baumgartner herzlich für ihre wertvolle Arbeit.



Ihre Nachfolgerin ist Frau Andrea Cheridito aus Murg. Frau Cheridito bringt eine 25-jährige Berufserfahrung in verschiedenen Bereichen der Vorschule mit. Ihre letzte Stelle im Kindergarten Quarten hat sie im Jobsharing geführt. Es freut Frau Cheridito, hier in Bad Ragaz wieder alleinige Klassenverantwortung auszuüben und die Zusammenarbeit in einem grösseren Team zu pflegen. Ihr Arbeitsplatz befindet sich im neuen Kindergarten im Schulhaus Kleinfeld West.

Frau Cheridito hat sich hier gut eingelebt. Sie berichtet für die Ragazetta-Leserinnen und -leser in dieser Nummer aus ihrem Kindergartenalltag; dem Besuch der Kindergärten auf der Post:

Gelb ist unsere Welt! Besuch bei der Post Bad Ragaz

Auch in den Kindergärten des Schulhauses Kleinfeld Ost und West dominiert die Farbe Gelb schon seit längerer Zeit – ja, auch bei uns schreibt die Bad Ragartz Programm. Gut, hat die Post ihr Logo in Gelb gestaltet, wir sind nämlich dabei, diese mit all ihren Abläufen zu erkunden. So gehört auch ein Besuch in der örtlichen Poststelle dazu.

Die älteren Kinder der Klassen von Tanja Hürlimann/Corina Oberli und von Andrea Cheridito konnten an einem Mittwochmorgen die Poststelle besichtigen. Zum Thema Post haben die Lehrpersonen gemeinsam Lernfelder erarbeitet. So konnten die Kinder eine Karte gestalten und an eine Person ihrer Wahl adressieren. Dieser Brief kam mit zur Post und wurde dort von Herrn Frey frankiert und daraufhin von den Kindern selbst in den Briefkasten ge-

worfen. Im Inneren der Post wurde uns eine Tür geöffnet, durch die wir im Alltag nie eintreten dürften. Dort hinter den Schaltherhallen entdeckten wir so allerlei Spannendes:



Unsere Briefe liegen jetzt in einer Kiste hinter dem grossen Briefkasten. Von da werden sie eingesammelt und dann hier gestempelt, von Hand oder maschinell. Das macht mächtig Eindruck! Dann werden sie sortiert und später, zusammen mit den Paketen, bereitgestellt für den Lastwagen, der sie gerade abholt.



Die Kinder dürfen nun Paket und Brief "spielen". Etwas unsortiert, aber ansonsten genau gleich wie die Postkisten werden sie in die Garage gefahren und sind nun abholbereit!

Ebenso besichtigen wir die vielen Fächer, wo die Post nach Strassen geordnet für die Briefträger bereitliegt. Auch die Garderobenschränke mit den Regenmänteln und Gummistiefeln dürfen wir bestaunen und wir schauen einem Briefträger zu, der von seiner Tour zurückkommt.

Ein grosser Dank geht an Herrn Frey, der uns mit grosser Ruhe und viel Geduld in ein paar Geheimnisse eingeweiht hat. Wir haben den Morgen sehr geniessen können! Nachdem wir gegenseitig beschenkt wurden, ging es im Regen zurück zum Kindergarten, wo die Kinder noch viel zu erzählen hatten, zum Beispiel was denn jetzt am Tollsten war:

Alessia: "Mir hed z' Wägelifahre am Beste gfalle!"

Nikola: "d' Stempelmaschine"

Mauro: "d' Pflästerlibox"

Das Thema ist noch lange nicht fertig, inzwischen reisen nämlich frankierte und gestempelte Briefe zwischen den zwei Schulhäusern hin und her. Einige Kinder trauen sich ganz alleine ins jeweils andere Schulhaus hinüber, um dort den kindergarteneigenen Briefkasten zu bedienen. Ausserdem begegnen sich die älteren Kinder an den Nachmittagen immer mal wieder zum vertieften Arbeiten im Thema Post. Was für ein tolles Zusammentreffen!

Ursula Dinner

Schulleitung Kindergarten Primarschule

"Für Dich"

von Hermine Semmler

An mein Kind

*Du wirst dich bald fragen geliebtes Kind,
wo all' die Jahre geblieben sind?
Die Schulzeit – die Jugend – die erste Liebe,
wo du noch glaubtest, dass alles so bliebe.
Die Zeit – wo du mein warst, wo ich konnt entscheiden,
die glücklichen Jahre von uns beiden.
Wenn ich heute schaue in dein Gesicht,
studier ich die Züge und irre mich nicht,
heut' seh' ich nur selten noch diesen Glanz –
auch deine Unbeschwertheit schwindet schon ganz.
Ich möchte dir sagen, geliebtes Kind,
dass nach trüben Tagen auch glückliche sind.
Und wenn du glaubst, dass dich niemand mehr liebt,
dann denk', dass es noch deine Mutter gibt.*

Oberstufe

SCHNEESPORTLAGER IN VALBELLA VOM 15.01. – 19.01.2018

Valbella (Rätoromanisch: "Schönes Tal") liegt auf einer Höhe von rund 1'500 Metern zwischen der Lenzerheide (Planoiras) im Süden und der Gemeinde Parpan im Norden. Im Süden grenzt der Ort an den Heidsee. Im Norden bildet der Lenzerheidepass (1'549 m.ü.M) den Ortsrand und den Übergang ins Churwaldnertal. Im Westen Valbellas liegt das Stätzerhorn, im Osten das Parpaner Weisshorn.



Im Hintergrund die Ringelspitze (3'247 m.ü.M)



Nach der Abfahrt zum Portal mit dem Maskottchen Snowli

Zum Jahresbeginn durften wir, die 2. Realschulklasse, eine herrliche Woche in diesen Mittelbündner Bergen erleben. Für die Ermöglichung dieser Zeit bedanken wir uns bei unserem Schulrat, unserem Schulleiter, Herrn Andreas Egger, sowie bei der Lagerleitung Frau Claudia Greci, Herrn Pfarrer Martin Blaser und bei unserem Klassenlehrer, Herrn Amadeus Muoth, ganz herzlich. Ein Dankeschön gebührt auch unserem Postautohalter, Herrn K. Gessinger.



Tiefverschneite Umgebung um Churwalden

Grossen Gefallen fanden wir auch an unserem Lagerhaus, dem Berghotel Sartons auf der gleichnamigen Alp befindend, sowie dem zuvor-kommenden Gastgeber und Hotelier, Herrn Dominik Schäfer mit seinem freundlichen Team, welche uns "rund um die Uhr" wohlwollend zur Seite standen.

Am Mittwochnachmittag war ein Alternativprogramm angesagt. Wir durften zwischen Schwimmen und Eislaufen auswählen. Auch dieser Nachmittag war lustig und heiter.



Wir konnten gemeinsam eine wirklich tolle und unfallfreie Woche erleben.

2. Realschulklasse 2017/2018

Ortsgemeinde Bad Ragaz

Sturm Burglind – Ortsgemeinde Bad Ragaz

Der Wintersturm Burglind, der am 3./4. Januar 2018 über die Schweiz fegte, hat in fast allen Kantonen zu Schäden geführt. Einzig der Kanton Tessin blieb verschont. Laut Umfrage des Bundesamts für Umwelt bei den Kantonen hat der Sturm rund 1.3 Millionen Kubikmeter Holz zu Boden geworfen.

Auch im Wald der Ortsgemeinde hat Burglind seine Spuren hinterlassen. Betroffen waren nur die Gebiete unterhalb von 1'000 Metern über Meer. Die Forstgruppe des Forstbetriebs Tamina hat die Schäden aufgenommen. In unseren Wäldern liegt rund 1'500 fm Holz am Boden. Wie in den meisten Gebieten hatte der Windsturm nicht flächige Schäden zur Folge, sondern sogenannte Streuschäden. Burglind fällt viele Einzelbäume oder einzelne Gruppen von Bäumen an verschiedenen Standorten.



Alpstrasse Pardiel



Giessenpark

Auf Ortsgemeindegebiet sind vor allem die Gebiete Brintschingg, Freudenberg, Kleinkaliberstand, Tisli/Saarfall, Chrinnenloch, Gandwald und Giessenpark betroffen. Diverse Windwurfflächen werden aufgerüstet und aus Kostengründen liegengelassen. Wie viel Sturmholz im Wald bleiben wird, ist allerdings noch nicht absehbar.

Auf frisch geworfenem Fichtenholz können sich Borkenkäfer besonders gut vermehren, was es zu beachten gilt. Bei Laubholz besteht diese Gefahr weniger.

Bei einem kleinen Teil der Schadengebiete handelt es sich um Schutzwald. Der Rest befindet sich in Waldgebieten ohne Schutzfunktion. Neben den Auswirkungen auf die Waldleistungen ist natürlich auch die touristische Nutzung des Waldes zu beachten (Wanderwege, Giessenpark, etc.). Für die Aufarbeitung der Schäden wird die Ortsgemeinde gemäss ersten Schätzungen rund 60'000 Franken aufbringen müssen. Die Aufräumarbeiten haben teilweise schon begonnen. Die Ortsgemeinde Bad Ragaz wird alles daransetzen, die Spuren von Burglind möglichst zügig aufzuarbeiten, sodass Einheimische und Touristen Wald und Wege bald wieder benützen können.

Karl Gessinger, Ortsverwaltungsrat

Ortsgemeinde Bad Ragaz

www.og-badragaz.ch



Wägen wir unsere Zeit!

Nicht alle Stunden haben gleichviel «Gewicht». Eine Stunde am frühen Morgen ist kostbarer als eine am späten Nachmittag. Am Montag sind wir vielleicht geistig weniger rege, weniger dynamisch, weniger leistungsfähig als am Mittwoch. Finden wir heraus, welche Stunden welcher Wochentage unsere kostbarsten sind.

Richard Neutra fand heraus, dass die sehr frühen Morgenstunden seine fruchtbarsten waren. Während Jahren begann er seine Arbeit um vier Uhr früh. Viele schöpferische Menschen bezeichnen die Stunden am frühen Morgen und am späten Abend als ihre besten. Das mag damit zusammenhängen, dass ihr Unterbewusstsein ruhig und ausgeglichen ist, weil es zu dieser «unmöglichen» Zeit keine Störungen erwartet. Ein schöpferischer Geist ist in Perioden absoluter Entspannung am fruchtbarsten.

Wägen wir unsere Stunden. Verlegen wir unsere wichtigsten Arbeiten auf unsere besten Stunden, und wir werden leichter Arbeiten als bisher.

Aus dem Buch "Die Kunst, Zeit zu haben" von Emil Oesch

Verschiedenes aus der Gemeinde

Bad Ragaz Tourismus

Bad Ragaz – ein Kurort mit Gütesiegel

Bad Ragaz darf in den nächsten drei Jahren offiziell mit dem Label "Wellness Destination" werben. Heidiland Tourismus hat sich zusammen mit touristischen Leistungsträgern in Bad Ragaz beim Schweizerischen Tourismus-Verband (STV) für dieses Gütesiegel beworben. Das Label zeichnet Ferienorte aus, die die Wünsche und Bedürfnisse eines Wellness-Gastes kennen und ihr Angebot danach ausrichten. Die Vergabe des Gütesiegels war an strenge Voraussetzungen und Kriterien gebunden.

Heidiland Tourismus – Winter-Erlebnisse vor der Haustüre online buchen

Vom Mitfahren im Pistenbully, zum Candle-Light-Dinner im Thermalwasser bis hin zur Fondue-Kutschenfahrt durch die romantische Bündner Herrschaft: Der Winter hält in der Ferienregion Heidiland einzigartige Erlebnisse parat, die neu ganz bequem auch online gebucht werden können:

www.heidiland.com/wintererlebnisse

Altes Bad Pfäfers/Taminaschlucht

Tauchen Sie ein in die mystische Welt der Taminaschlucht. Die Saison 2018 dauert vom 28. April bis 21. Oktober 2018 (vom 28. April bis 11. Mai und vom 10. September bis 21. Oktober täglich von 10.00 bis 16.15 Uhr und vom 12. Mai bis 9. September täglich von 10.00 bis 17.15 Uhr).

Bad RagARTz – 7. Schweizerische Triennale der Skulpturen Bad Ragaz

Ab dem 5. Mai 2018 verwandeln zahlreiche Künstlerinnen und Künstler aus verschiedenen Nationen Bad Ragaz wieder in ein Gesamtkunstwerk. Angeboten wird wieder eine reiche Palette von verschiedenen Führungen durch die Kunstlandschaft. Ob eine romantische Vollmondführung, eine Mittwochnachmittag- oder Sonntagmorgenführung oder gar eine der beliebten Abendführungen; jedes Angebot hat seinen ganz besonderen Reiz.

Gerne nehmen wir Ihre Reservation für eine der öffentlichen Führungen entgegen. Wir organisieren für Sie auch massgeschneiderte Skulpturenführungen für Ihre Familie, Freunde, Firmen usw. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Light Ragaz – Wenn Realität und Illusion verschmelzen

Die spektakuläre Taminaschlucht verwandelt sich ab dem 4. Juni 2018 erneut zur weltweit grössten natürlichen Leinwand für bewegte Bilder. Light Ragaz öffnet jeweils um 18:00 Uhr sein Portal in eine andere Dimension. Die spektakuläre Schönheit der Schweizer Natur findet sich dabei in einer bestehenden Symbiose mit modernster Technologie aus Schweizer Hand. Der Vorverkauf läuft bereits.

Bad Ragaz Tourismus – Wir setzen uns für den lokalen Tourismus ein

Seit über 150 Jahren spielt der Tourismus in Bad Ragaz im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Räderwerk eine zentrale Rolle. Hauptaufgaben des Vereins sind die Koordination der touristischen und kulturellen Angebote, die persönliche Information bei der Tourismus-Informationsstelle im Dorfbad und zum Teil auch die Organisation kultureller Anlässe während des ganzen Jahres.

Je grösser der Mitgliederkreis, je breiter abgestützt und bekannter die Angebote, desto besser sind wir in der Lage, den Gästen sowie auch der einheimischen Bevölkerung ein vielfältiges Angebot zu präsentieren. Weitere Informationen und ein Anmeldeformular finden Sie unter www.spavillage.ch in der Rubrik "Bad Ragaz Tourismus"/ "Mitglied werden".

Sie möchten sich nicht mit dem aufwendigen und oftmals komplizierten Ticketverkauf für Ihren Event herumschlagen? Dann empfehlen wir Ihnen eine Zusammenarbeit mit TICKETINO. Ausserdem sind alle Infostellen der Heidi-land Tourismus AG (Infostelle Bad Ragaz, Infostelle Flumserberg, Infostelle Unterterzen sowie Shop & Information la butia, Raststätte Heidi-land) offizielle Ticketvorverkaufsstellen von TICKETINO. Bei Bedarf geben wir Ihnen gerne Auskunft oder vermitteln den Kontakt zu TICKETINO.

Die Highlights 2018 in Bad Ragaz

- zwischen 2. und 17. März/Theater Bad Ragaz "Achtung Internet", MZH Bad Ragaz
- 8. April/13. Internationaler Pizol Riesenslalom am Pizol
- 5. Mai bis 4. November/7. Triennale der Skulpturen "Bad RagARTz"
- 6. Mai/Maibär in Bad Ragaz
- 13. Mai/Muttertagskonzert mit Apéro, Dorfbadhalle
- 15. bis 17. Juni/8. Heidiland Classic, Old- & Youngtimertreffen
- 22. und 23. Juni/40. Quellrock Open Air, Burgruine Freudenberg
- 6. bis 8. Juli/Swiss Seniors Open Golfturnier Bad Ragaz
- 21. bis 23. September/Weinfest Fläsch
- 24. November/Lichterfeier – Stimmungsvoller Auftakt der Weihnachtszeit
- 6. Dezember/Einzug der Samichläuse

Weitere interessante und attraktive Events finden Sie laufend unter www.spavillage.ch/Veranstaltungskalender.

Heidiland Tourismus AG

Infostelle Bad Ragaz

Am Platz 1

7310 Bad Ragaz

Tel. 081 300 40 20

spavillage@heidiland.com

www.spavillage.ch

www.heidiland.com

HEIDILAND

BAD RAGAZ
spavillage.ch

Frühlingskifahren bis zur letzten Flocke

Die Tage werden länger, die Sonne gewinnt an Kraft, die Luft ist warm und riecht wunderbar nach Frühling... und die Skipisten sind in perfektem Zustand! Wir laden Sie ein, diesen Frühlings-Skigenuss am Pizol zu erleben! Bei traumhaften Frühlingstemperaturen gehören Ihnen die Pisten nun (fast) alleine. 43 zertifizierte Pistenkilometer, die sie zu dieser Jahreszeit auch nur mit T-Shirt bekleidet, befahren können.



Frühaufsteher sollten sich den "White Carpet" nicht entgehen lassen, denn ab 08.15 Uhr bringen Sie die zwei Zubringergondeln in unser zauberhaftes Skigebiet, in dem frisch gespurte Pisten auf Sie (und die ersten Schwünge) warten.

Nichtskifahrer dürfen sich auf tolle, gespurte Winterwanderwege in einer einzigartigen Naturlandschaft mit atemberaubender Panoramansicht über die Alpen der Ostschweiz und des Vorarlbergs bis über den Bodensee freuen.

Saisonende

Montag, 2. April 2018 – Seite Bad Ragaz

Sonntag, 8. April 2018 – Seite Wangs

Informationen

www.pizol.com

info@pizol.com

facebook.com/pizolbahnen | twitter.com/pizolbahnen | instagram.com/pizolbahnen

13. Internationales Schachopen (29. März bis 2. April 2018)

Turnierankündigung

Über Ostern findet im Mehrzweckgebäude das 13. Internationale Schachopen statt. Es sind wieder weit über hundert Schachspieler aus mehreren Ländern am Start. Turnierstart ist am Gründonnerstag, 29. März 2018.

Gespielt wird jeweils eine Runde um 09.00 und 14.00 Uhr. Am Sonntag beginnt die Runde um 14.00 Uhr und die letzte Runde ist am Ostermontag ab 09.00 Uhr, mit der Siegerehrung um ca. 13.30 Uhr.

Zuschauer und Kiebitze sind herzlich im Mehrzweckgebäude beim Feuerwehrdepot willkommen.



Informationen und Anmeldung

www.gonzenschach.ch

Fahre wohl

*Den Linden ist zu Füßen tief
Das dürre Laub geblieben;
Am Himmel steht ein Scheidebrief
Ins Abendrot geschrieben.*

*Die Wasser glänzen still und kühl,
Ein Jahr ist drin ertrunken;
Mir ist ein schauernd Grabgefühl
Ins warme Herz gesunken.*

Von dem goldenen Überfluss der Welt – Gottfried Keller

News vom NF dogshome in Bad Ragaz



Weihnachtsmarkt

Am 8. Dezember 2017 haben wir mit unserem Weihnachtsmarkt das erste Betriebsjahr abgeschlossen. Dass trotz der widrigen Wetterverhältnisse so viele Menschen den Weg zu uns gefunden haben, hat uns riesig gefreut. Der gesamte Erlös ging an die Tierschutzhunde, die im dogshome untergebracht sind.

Unter der Obhut der Stiftung für happy dogs and people waren 2017 insgesamt 21 Hunde. Die Mehrheit dieser Hunde ist mit gravierenden Themen gekommen: Aggression gegenüber Kindern, Männern, generelle Aggression gegenüber Menschen, Beissvorfälle und Verzeigungen, in den ersten Lebensmonaten eingesperrt, innerartliche Aggressionen mit Beissvorfällen, Hyperaktivität, gesundheitliche Probleme. Unsere Hauptaufgabe bestand darin, den von uns aufgenommenen Hunden einen Raum zu schaffen, wo sie wiederum Vertrauen in sich und ihr Umfeld gewinnen konnten. Es freut uns sehr, dass 12 Vierbeiner bereits in ihr neues Zuhause bei neuen, zu ihnen passenden Besitzern umziehen konnten.

Fantastisch war die Unterstützung, die wir auf den verschiedensten Ebenen erfahren durften: Grossartige Gönner haben uns bei der Infrastruktur, des PR Bereichs, der Planung und Gestaltung der Liegenschaft und der Gebäude, extrem unter die Arme gegriffen; viele private Hundefreunde haben sich finanziell am Solidaritätstag, der Glücksaktion, bei "Jeder Schritt zählt" oder bei anderer Gelegenheit beteiligt; und viele freiwillige Helfende standen uns tatkräftig bei der täglichen Arbeit zur Seite. Wir sind berührt und extrem dankbar für all diesen Support! Ein grosses Merci an alle!

Im Fokus

Gab oder gibt es Momente, wo Sie sich als Hundehalterin oder Hundehalter gefragt haben, wie Sie das lösen können? Eine Einladung, eine kurzfristige Verabredung, an die Sie Ihren Hund nicht mitnehmen können... Wir vom NF dogshome haben die perfekte Lösung: Egal ob Sie Ihren Hund als Tagesaufenthalter zu uns bringen oder für Ferien, wir freuen uns über jeden Gast. Wir

versichern Ihnen, dass Ihr Hund während seines Aufenthaltes unser "VIP" ist und wir alles tun, damit er sich bei uns wohlfühlt und Sie entspannt Ihrer Tätigkeit nachgehen können. Wie Vanida, die uns Ihren Lino bei beruflichen Abwesenheiten regelmässig anvertraut:

"Warum NF dogshome? Für mich das Beste weit und breit. Ich vertraue Nicole Fröhlich und ihrem Team blind, ich weiss, dass mein Hund in den besten Händen ist. Das Team kennt mich und noch besser meinen Hund Lino. Sie wissen ganz genau, was mein Hund benötigt, dass er einen stressfreien sowie ausgeglichenen Aufenthalt im dogshome hat, was mir ein unglaublich gutes Gefühl gibt. Danke von Herzen, dass es EUCH gibt!"

Aus der Region für die Region



Hope Aberhalden; entspannter und zufriedener Hund

Möchten Sie das NF dogshome kennenlernen? Melden Sie sich zu einer Führung an. So lernen Sie das dogshome in- und auswändig kennen, sehen, wie Ihr Hund untergebracht ist und erhalten alle Antworten auf Ihre Fragen! Vereinbaren Sie mit uns einen kostenlosen Probetag für Ihren Hund. Ihr vierbeiniger Freund wird Ihnen beim Abholen mit seinen fröhlichen Augen aufzeigen, dass er sich bei uns wohlfühlt hat.

Möchten Sie etwas Gutes tun, freuen wir uns über Ihre Spende an unsere Stiftung, zum Beispiel im Rahmen einer Patenschaft für einen unserer Tierschutzhunde oder über Ihre Teilnahme an der Glücksaktion oder gerne auch einer Einmalspende. Jeder Franken ist wertvoll! Gerne beantworten wir Ihre Fragen!

Spendenkonto

foundation for happy dogs and people
St. Galler Kantonalbank, IBAN CH29 0078 1620 4911 2200 0

NF foundation for happy dogs and people

Kanalstrasse 5
7304 Maienfeld
Tel. 081 300 49 90
info@footstep.ch
www.footstep.ch
www.nf-dogshome.ch



Verschiedenes aus der Region

Schweizerischer Schäferhundclub OG Sarganserland

Hat Ihr Hund Sie gut im Griff?

Dann besuchen Sie unseren NHB = Nationales Hundehalter Brevet.



Lernen Sie gemeinsam mit Ihrem Hund Alltagssituationen fair und mit Freude zu meistern. Wie z.B. Leinenführigkeit, Begegnungen mit anderen Hunden oder Joggen, Warten, Abruf etc. Neben dem tierchutzkonformen Umgang und der Erziehung ist auch die Haltung ein Thema. Der freiwillige Nachfolger des SKN dauert 10 Lektionen à 60 Minuten und wird mit einer offiziellen Abschlussprüfung, welche durch zwei Experten abgehalten wird, beendet.

Oder kommen Sie zu uns ins Team Work

Sie haben Freude am Spiel und Spass mit Ihrem Hund oder möchten gerne für Militarys trainieren, dann sind Sie hier garantiert richtig. Unabhängig von Hunderasse und Alter wird jeden Montag fleissig in lockerer Stimmung trainiert. Von diversen Spielen über Gehorsam zu Agility wird querbeet alles trainiert und ausprobiert. Unter anderem werden auch diverse Elemente aus anderen Hundesport-Bereichen eingebunden.

Frei nach dem Motto "Fit und gesund durch Sport mit dem Hund" freuen wir uns auf Sie!

Kontakt

Noll Antje, Tel. 078 747 94 72
uebungsbetrieb@sc-og-sarganserland.ch
www.sc-og-sarganserland.ch



35. Sportwoche vom 6. bis 10. August 2018

Vom 6. bis 10. August 2018 findet die 35. Sarganserländer Sportwoche statt. Mit neuen Angeboten versuchen die Organisatoren wieder vielfältige Inputs und Bewegungsmöglichkeiten zu schaffen, die den Kindern und Jugendlichen aus der Region zugutekommen. Die Sportwoche als bewegte Tradition soll den Kindern und Jugendlichen aus der Region, sowie Feriengästen, die Möglichkeit bieten, sich sportlich zu engagieren und neue Erfahrungen zu sammeln. Die Vielfältigkeit unserer Umgebung und deren Natur ist grossartig und lädt zum Toben und Bewegen ein. Unter www.sportwoche.ch können sich Kinder und Jugendliche ab dem 1. März 2018 anmelden.

Bei der 35. Durchführung sind neue Kurse im Angebot. Das Sport App 4-You in Grabs und Sargans ist ein zusätzliches polysportives Nachmittagsangebot für die Jahrgänge 2002 bis 2008, welches auch als Ergänzung zu einem Vormittagskurs gebucht werden kann. Im Frühling (16. bis 20. April 2018) und Herbst (15. bis 10. Oktober 2018) besteht ebenfalls die Möglichkeit, sich für Angebote anzumelden.

Weitere Informationen finden sie unter www.sportwoche.ch. Bei Fragen können Sie sich jederzeit per E-Mail an info@sportwoche.ch melden.



KIDS (Jahrgang 2010 bis 2012)

Kids lernen mit Bewegung, Spiel und Spass unter Gleichaltrigen verschiedene Sportarten und Umgebungen kennen. Kindgerechte Lernsituationen ermöglichen Fähigkeiten zu entdecken und sportliche Grundlagen zu erwerben.

KIDS BEWEGUNG – SPIEL – SPASS:
Kosten: CHF 75.–, 101 Maienfeld; 102 Bad Ragaz; 103 Vilters; 104 Wangs; 105 Sargans; 106 Mels; 107 Flums; 108 Walenstadt; 109 Trübbach; 110 Sevelen; 111 Buchs; 112 Grabs; 113 Gams; 114 Salez; 115 Ruggell; 117 Schaan; 119 Triesen; 120 Balzers. Bei geringer Teilnehmerzahl werden Kurse mit Nachbargemeinden zusammengestellt.

KIDS BALLET:
Kosten: CHF 75.–, 121 08.30 Sargans

KIDS TANZ:
Kosten: CHF 75.–, 124 08.30 Sargans, Jg. 10/11; 124.2 10.15 Sargans, Jg. 11/12 10.15; 125 08.30 Buchs

KIDS KUNSTTURNEN:
Kosten: CHF 80.–, 130 Maienfeld

KIDS TENNIS:
Kosten: CHF 90.–, 131 3 13.00 Ragaz ab Jg.11; 132.2 10.15 Balzers; 133.2 10.15 Grabs

KIDS SCHWIMMEN:
Kosten: CHF 90.–, 150 Mels; 154 Buchs; 155 Buchs Synchronschwimmen.
Die Schwimmkurse beginnen um 09.00 Uhr.

KIDS SKISPRINGEN:
Mo–Mi, 09.45–15.30, Kosten: CHF 120.–; 160 Wildhaus

ROOKIES (Jahrgang 2007 bis 2010)

Vielseitige sportliche Aktivitäten angepasst für die Jungen und Wilden, die schnell lernen und Herausforderungen lieben. Je nach Trainingsinhalte werden Leistungsgruppen gebildet, um die individuelle Förderung zu garantieren.

RÜCKSCHLAGSPIELE

TENNIS:
Kosten: CHF 95.–, 210.1 08.30 Ragaz; 210.2 10.15 Ragaz; 210.4 14.30 Ragaz; 212.1 08.30 Balzers; 212.3 13.00 Balzers; 215.1 08.30 Grabs; 215.3 13.00 Grabs

TISCHTENNIS:
ab Jg. 2008, Kosten: CHF 85.–, 217 Sarganserland; 218 Werdenberg

TANZ UND GYMNASTIK

BALLET:
Kosten: CHF 75.–, 221 10.15 Sargans

BREAKDANCE:
Kosten: CHF 75.–, 222 08.30 Sargans; 223 08.30 Schaan

TANZ:
Kosten: CHF 75.–, 224 08.30 Sargans/Wangs; 225 10.15 Buchs; 225.3 13.30 Buchs

SWISSJUMP:
325.5 16.30 Swiss Jump Buchs

CHEERLEADING:
Kosten: CHF 85.–, 228 Balzers

SPORT GYMNASTIK:
Kosten: CHF 80.–, 229 Vilters

GRUNDSPORTARTEN

KUNSTTURNEN KNABEN FORTGESCHRITTENE:
Maienfeld; siehe Campus Angebote

GERÄTETURNEN:
Kosten: CHF 80.–, 231 Sargans

LEICHTATHLETIK:

Kosten: CHF 80.–, 233 Sargans

MANNSCHAFTSSPIELE

FUSSBALL:
Kosten: CHF 80.–, 240 Sarganserland

FUSSBALL «MÄDCHEN AM BALL»:
Kosten: CHF 80.–, 241 Balzers

UNIHOCKEY:
Kosten: CHF 80.–, 244.1 Bad Ragaz; 244.2 Sargans/Mels; 244.3 Flums; 245 Werdenberg/FL

WASSERSPORT

SCHWIMMEN:
Kosten: CHF 90.–, 250 Mels; 254 Buchs

SYNCHRONSCHWIMMEN:
Kosten: CHF 90.–, 255 Buchs

KAMPFSPORTARTEN

KARATE – SELBSTVERTEIDIGUNG:
ab Jahrgang 2009, Kosten: CHF 75.–; 263 18.00 Gams; 264 8.30 Vaduz

RINGEN:
ab Jg. 2008, Kosten: CHF 80.–, 265 9.00 Grabs

SCHWINGEN:
Mo–Do, Kosten: CHF 80.–, 266 18.00 Mels

FUN-SPORTARTEN

SKISPRINGEN:
Mo–Mi 09.45–15.30, Kosten: CHF 120.–; 260 Wildhaus

EINRAD FAHREN:
ab Jg. 2008, Kosten: CHF 85.–, 267 Buchs

PUMPTRACK:
ab Jg. 2007, Kosten CHF 90.–, 268 Walenstadt

MOUNTAINBIKE:
ab Jg. 2008, Kosten: CHF 95.–, 269 Sarganserland

INLINESKATEN:
Kosten: CHF 80.–, 270 Sarganserland; 271 Werdenberg; 272 Vaduz

SKATEBOARDS FREESTYLE:
ab Jg. 2008, Kosten: CHF 80.–, 273 Vaduz-Mühleholz

PARKOUR:
ab Jahrgang 2008, Kosten: CHF 85.–, 274 Buchs

BOULDERN:
ab Jg. 2009, Kosten CHF 95.–, 276 08.30 Flums; 277 08.30 Buchs

KLETTERN HALLE:
ab Jg. 2009, Kosten CHF 120.–, 278 Sargans

SPORTARTEN MIT TIEREN

REITEN:
Umgang mit Pferden (Pflege, Fütterung), Einführung in den Reitsport. CHF 195.–; 290 08.30 Mels

REITEN WESTERN:
ab Jg. 2009, Kosten CHF 220.–, 291 Schaan, Stall Frick

SPORT APP 4-YOU (FÜR ALLE JAHRGÄNGE 2002–2008)

Sport App: polysportives Nachmittagsprogramm, auch als Ergänzung zu einem Vm-Kurs buchbar, wahlweise mit Mittagessen. Kosten: CHF 90.–, inkl. Mittagessen CHF 150.–, 300.1 13.00–16.30 Sargans; 300.2 13.00–16.30 Grabs

YOUTH (ab Jahrgang 2007)

In den Youth-Kursen stellen sich die Leiter der Sportwoche ganz der Aufgabe, individuelle Talente zu fördern, aber auch zu zeigen, wie sich Sport und Bewegung positiv für den Einzelnen auswirken – Bewegung als Ausgleich zum Schul- und Alltagsleben.

RÜCKSCHLAGSPIELE

TENNIS:

Kosten: CHF 95.–, 310.2 10.15 Ragaz; 310.4 15.30 Ragaz; 312.3 13.00 Balzers; 315.3 13.00 Grabs

TISCHTENNIS:

Kosten: CHF 85.–, 317 Flums; 318 Werdenberg

GYMNASTIK, TANZ UND FITNESS

BREAKDANCE:

Kosten: CHF 75.–, 322 10.15 Sargans; 323 10.15 Schaan

TANZ:

Kosten: CHF 75.–, 324 10.15 Sargans; 325.3 13.30 Buchs

SWISSJUMP:

325.5 16.30 Swiss Jump Buchs

CHEERLEADING:

Kosten: CHF 85.–, 328 Balzers

SPORT GYMNASTIK:

Kosten: CHF 80.–, 329 Vilters

GRUNDSPORTARTEN:

GERÄTETURNEN:

Kosten: CHF 80.–, 331 Sargans

LEICHTATHLETIK:

Kosten: CHF 80.–, 333 Sargans

MANNSCHAFTSSPIELE

FUSSBALL:
Kosten: CHF 80.–, 340 Sarganserland

FUSSBALL FRAUEN:

Kosten: CHF 80.–, 341 Balzers

BEACHVOLLEYBALL:

Kosten: CHF 80.–, 343 Wangs

UNIHOCKEY:

Kosten: CHF 80.–, 344 Sarganserland; 345 Werdenberg/FL

WASSERSPORT

INKL. EINTRITTE/MATERIAL

SYNCHRONSCHWIMMEN:
Kosten: CHF 90.–, 355 Buchs

KAMPFSPORTARTEN

SELBSTVERTEIDIGUNG MÄDCHEN

Kosten: CHF 75.–, 361 17.30 Mels

BOXEN MÄDCHEN UND KNABEN:

Kosten: CHF 85.–, 362 08.30 Buchs

KARATE – SELBSTVERTEIDIGUNG

Kosten: CHF 75.–, 363 18.00 Gams; 364 08.30 Vaduz

RINGEN:

ab Jg. 2008, Kosten: CHF 80.–, 365 09.00 Grabs

SCHWINGEN:

Mo–Do, Kosten: CHF 80.–, 366 18.00 Mels

FUN-SPORTARTEN

EINRAD FAHREN:

Kosten: CHF 85.–, 367 Buchs

PUMPTRACK:

ab Jg. 2007, Kosten: CHF 90.–, 368 Walenstadt

MOUNTAINBIKE:

ab Jg. 2007, Kosten: CHF 110.–, 369 Sarganserland

INLINESKATING:

Kosten: CHF 80.–, 370 Sargans; 371 Werdenberg; 372 Vaduz

SKATEBOARDS (FREESTYLE),

Kosten: CHF 80.–, 373 Vaduz-Mühleholz

PARKOUR:

Kosten: CHF 85.–, 374 Buchs

BOULDERN:

Kosten: CHF 95.–, 376 10.15 Flums; 377 10.15 Buchs; 377.3 17.00 Buchs

KLETTERN HALLE:

Kosten: CHF 120.–, 378 Sargans

SCHIESSSPORT:

Kosten: CHF 85.–, 381 08.30 Sargans; 382 10.15 Sargans; 383 14.00 Sargans

SPORTARTEN MIT TIEREN

REITEN:

Umgang mit Pferden (Pflege, Fütterung), Einführung in den Reitsport. CHF 195.–, 390 08.00 Sargans; 391 08.30 Gams

HUNDESPORT:

Spass und Erziehung für Kinder mit Hunden – Grundgehorsam spielerisch erlernen. Kosten CHF 130.–, 09.00–11.30 HSVL Schaan

CAMPUS UND SPORT APPS

Sieger von morgen bewegen sich heute

Frühjahr 2018 – 16.04. bis 20.04.2018

401 Geräteturnen App – Region Sargans Werdenberg, Vormittag; Kosten CHF 80.–

405 Campus Reiten Sargans – ab Jahrgang 2007. Kosten inkl. Mittagessen CHF 360.–

406 Campus Reiten Mels – ab Jahrgang 2009. Kosten inkl. Mittagessen CHF 320.–

407.1 Campus Tennis Ragaz – ab Jahrgang 2010. Kosten inkl. Mittagessen CHF 250.–

407.2 Campus Tennis Ragaz – ab Jahrgang 2008. Kosten inkl. Mittagessen CHF 250.–

409.1 Tennis App Grabs – für 4–6 Jahre; 09.00–10.00. Kosten CHF 75.–

409.2 Tennis App Grabs – für 6–9 Jahre; 09.00–10.30. Kosten CHF 110.–

409.3 Tennis App Grabs – für 10–15 Jahre; 10.30–12.00. Kosten CHF 110.–

Sommer 2018 – 06.08. bis 10.08.2018

502 Campus Mountainbike Region – ab Jahrgang 2007. Kosten inkl. Mittagessen CHF 250.–

503 Kunstturnen App Maienfeld. Kosten CHF 120.–

504 Geräteturnen App – Verein Kadertraining reserviert – 13.00–17.00 Uhr. Kosten CHF 80.–

509 SLRG-Brevet App Kombikurs ab 12. Geburtstag. Kursdauer 6 Halbtage; Kosten: CHF 300.–, Mels

524 Tanz – Workshop App – ab Jahrgang 2006. Kosten CHF 150.–

558 See-Kajak App, Murg/Walensee, ab Jahrgang 2007, (nur für Schwimmer), Kosten: CHF 150.–

559 Surfen App, Murg/Walensee, ab Jahrgang 2006 (nur für Schwimmer), Kosten: CHF 175.–

579 Klettern App, im Freien; 13.00 Sarganserland; Kosten: CHF 150.–, ab Jg. 2007.

584 Golf App 09.00 Bad Ragaz, Kosten CHF 140.–, ab Jg. 2007.

Herbst 2018 – 15.10. bis 19.10.2018

605 Campus Reiten – ab Jahrgang 2009. Kosten CHF 320.–

610.2 Tennis App Bad Ragaz – 10.00–11.30 ab Jahrgang 2009. Kosten CHF 250.–

610.3 Tennis App Bad Ragaz – 13.00, ab Jahrgang 2012.

610.4 Tennis App Bad Ragaz – 14.30, ab Jahrgang 2007.

624 Tanz App Workshop – 09.00–11.30 ab Jahrgang 2006. Kosten CHF 150.–

Informationen

www.sportwoche.ch

Betreuen Sie Kinder gegen Entgelt bei sich zu Hause?

Mit Beginn des neuen Kindes- und Erwachsenenschutzrechts (KES) haben die Sarganserländer Gemeinden (Flums, Mels, Pfäfers, Sargans, Vilters-Wangs, Walenstadt, Quarten und Bad Ragaz) dem Verein Tagesfamilien Sarganserland die Aufgabe der Bewilligung der privaten Kinderbetreuung übertragen.

Unter die **Bewilligungspflicht** fällt, wer regelmässig ein oder mehrere Kinder gegen Entgelt bei sich zu Hause betreut. Dazu gehört die private Tagesbetreuung oder das regelmässige bezahlte Hüten von Nachbarskindern. Davon ausgenommen sind jugendliche Babysitter.

Wir bitten Sie, mit Frau Regula Pinggera Kontakt aufzunehmen, welche für Sie die Bewilligung einholen wird. Es entstehen Ihnen weder Kosten noch administrativer Aufwand. Frau Pinggera ist per Telefon unter 081 710 46 96 oder per E-Mail vermittlung@tagesfamilien-sarganserland.ch erreichbar.

Vielleicht haben wir nun Ihr Interesse für die Kinderbetreuung geweckt und Sie möchten sich als Tagesmutter engagieren? Suchen Sie eine neue Herausforderung und arbeiten Sie gerne zuhause? Die Tagesfamilien Sarganserland vermitteln und begleiten die Tagesbetreuungsverhältnisse, übernehmen Versicherungsleistungen und erledigen für Sie die gesamte Administration. Frau Pinggera ist gerne für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Engagement in der Betreuung von Kindern.

Tagesfamilien Sarganserland

Informationen

www.tagesfamilien-sarganserland.ch

Angebote für Eltern, Familien, Kinder und Jugendliche

Erziehungsberatung

Wir beraten Eltern bei Erziehungsfragen und unterstützen sie bei der Suche nach Lösungen im Umgang mit sich und ihren Kindern. In der Kleinkindberatung vor Ort stehen wir im Rahmen der Mütter- und Väterberatung oder in Familienzentren Eltern für ihre Fragen zur Verfügung.

Familienberatung

In der Familienberatung bieten wir Raum, um bei kritischen Lebensveränderungen wie Trennung, Scheidung, Krankheit oder Umzug neue Perspektiven für die Zukunft zu entwickeln.

wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt

Wo Bezugspersonen fehlen, vermitteln wir nach Möglichkeit freiwillige Mitarbeiterinnen zur Entlastung von Müttern mit einem Baby oder Kleinkind im ersten Lebensjahr.

Jugendberatung

Wir unterstützen Jugendliche, einen Weg aus persönlichen Schwierigkeiten zu finden, im Umgang mit den Eltern, in Freundschaften sowie in der Schule oder am Arbeitsplatz. Wir informieren über Rechte und Pflichten oder vermitteln andere Fachstellen.

Unsere Mitarbeitenden verfügen über eine Ausbildung in Sozialer Arbeit sowie über spezifische Zusatzausbildungen. Sie stehen unter Schweigepflicht und beraten konfessionell unabhängig.

Weitere Informationen finden Sie unter www.kjh.ch.

Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen

Beratungsstelle Sargans

Bahnhofstrasse 9

7320 Sargans

Tel. 081 720 09 10

beratungsstelle-sargans@kjh.ch

www.kjh.ch



KINDER- UND
JUGENDHILFE ST.GALLEN

784 Beratungen im Jahr 2017 – Die Sozialen Dienste Sarganserland präsentieren den Jahresbericht 2017

784 Menschen wurden in den Fachbereichen Sozialberatung, Suchtberatung und Schulsozialarbeit beraten. Ein leichter Rückgang gegenüber dem Vorjahr. Gemäss einer Qualitätsbefragung würden 100 % der Vernetzungspartnerstellen und auch der Klientinnen und Klienten die Sozialen Dienste Sarganserland anderen weiter empfehlen. Das Team der Sozialen Dienste Sarganserland unterstützt die Ratsuchenden, neue Perspektiven zu entwickeln.

Beratungen in verschiedenen Fachbereichen

Die Sozialen Dienste Sarganserland beraten und unterstützen Ratsuchende in den Bereichen Sozialberatung, Suchtberatung sowie Schulsozialarbeit. Die Komplexität der Beratungen hat in den letzten Jahren stark zugenommen. Verschiedene Problembereiche ergeben oft eine schwierige und teils fast unüberschaubare Situation. Das Beratungsteam unterstützt die Klientinnen und Klienten, sich einen Überblick zu verschaffen und somit auch wieder Zukunftsperspektiven zu entwickeln. Im Jahresbericht wird das Wort "Perspektive" von verschiedenen Seiten betrachtet. Der Stellenleiter, Damian Caluori, beschreibt: "Es ist manchmal wunderbar, zu erleben, dass aus kleinen Schritten teilweise grosse Sprünge werden."



Team Soziale Dienste Sarganserland: *Anita Collenberg* Sekretariatsmitarbeiterin / *Jürg Flück* Schulsozialarbeiter / *Sibylle Künzle* Schulsozialarbeiterin / *Debora Babst* Sozialberaterin / *Damian Caluori* Stellenleiter / *Sabina Müller* Stellenleitung Stv. und Sozialberaterin / *Irina Schegg* Sekretariatsmitarbeiterin / *Marcel Roth* Sucht-/Sozialberater / *Ladina Grass* Sucht-/Sozialberaterin / *Nicolai Neijhoft* Schulsozialarbeiter

Scheidung, Alkohol, Konflikte

In der Sozialberatung wurden 354 Beratungen durchgeführt. 25 % davon waren Trennungs- und Scheidungsberatungen, 22 % brauchten eine Budget- oder Schuldenberatung. In der Suchtberatung wird gemäss Statistik ersicht-

lich, dass 52.5 % wegen Alkoholproblemen und 24 % wegen Cannabiskonsum die Beratung aufsuchten. Insgesamt wurden 181 Menschen beraten. Die Schulsozialarbeit ist in sechs der acht Sarganserländer Gemeinden tätig. 249 junge Menschen nahmen das Angebot in Anspruch. 35 % kamen wegen diversen Konflikten und 18.5 % wegen familiären Problemen in die Beratung.

Optimale Vernetzung

Die Sozialen Dienste Sarganserland vernetzen sich mit anderen Institutionen zu einem stabilen und tragfähigen Netzwerk, damit Menschen in schwierigen Situationen aufgefangen werden können. Im vergangenen Jahr wurde ein besonderes Augenmerk auf eine optimale Vernetzung gelegt. Die Zusammenarbeit mit den acht Sarganserländer Gemeinden ist dem Leiter der Sozialen Dienste Sarganserland, Damian Caluori, sehr wichtig. Auch mit der Ärzteschaft wird gut zusammengearbeitet. Im Jahr 2017 fanden drei Veranstaltungen speziell für die Ärzteschaft und andere Suchtfachleute statt. 133 Personen haben die Veranstaltungen besucht.

Qualitätsmanagement

Die Sozialarbeit soll ihre Arbeit rechtfertigen und aufzeigen, welche Mittel eingesetzt werden, um effizient und zielorientiert zu arbeiten und Menschen im Sinne der Auftraggebenden möglichst gut in die Gesellschaft zu integrieren. Die Sozialen Dienste haben im letzten Jahr ein systematisches Qualitätsmanagement erarbeitet, damit eine professionelle Dokumentation und Kontrolle der Arbeit garantiert ist. Mit dem Qualitätsmanagement verfolgen die Sozialen Dienste Sarganserland das strategische Ziel, ein einheitliches Qualitätsverständnis zu fördern und einen Beitrag zur weiteren Professionalisierung der Sozialarbeit zu leisten.

Der Jahresbericht 2017 der Sozialen Dienste kann auf der Website www.sd-sargans.ch herunter geladen werden. Der direkte Link lautet wie folgt: <http://www.sd-sargans.ch/dokumente/b19-jahresbericht-sd-sargans-web-260.pdf>

Soziale Dienste Sarganserland

Sozialberatung Suchtberatung Schulsozialarbeit

Ragazerstrasse 11

7320 Sargans

Tel. 081 725 85 00

info@sd-sargans.ch

www.sd-sargans.ch



Soziale Dienste Sarganserland

Projekt Alltagsgestaltung

Zunehmend begegnet die Spitex Sarganserland in ihrem Pflegealltag Menschen, die bezüglich Isolation sowie der dementsprechenden Mobilität und Bewegung eingeschränkt sind. Die Isolation, vor allem hochbetagter Menschen, die zu Hause leben, birgt weitere Gefahren wie Sturz, fehlende Tagesstruktur und daraus folgende Depression.

Heute definiert die Weltgesundheitsorganisation (WHO) Rehabilitation als Prozess, der alle Massnahmen einschliesst, die darauf abzielen, den Einfluss von behindernden oder benachteiligenden Umständen zu verringern sowie Behinderte und Benachteiligte zu befähigen, soziale Integration zu erreichen. In der Geriatrie bedeutet Rehabilitation, den Betagten zu befähigen den Alltag selbst zu gestalten.

Ziele und Angebote

Ein erweitertes Gehtraining *ausserhalb* der krankenversicherten Leistungen, wie z.B. die Übung, selbständig oder am Rollator und/oder an anderen Gehhilfen sicher zu laufen.

Den betreuten Menschen ermöglichen, ihren Alltag soweit als möglich selber zu gestalten und sie in den alltäglichen Verrichtungen wo nötig zu unterstützen.

Die Teilnahme der betreuten Personen am sozialen, gesellschaftlichen und kulturellen Leben zu fördern.

Dieses Angebot gilt *ausschliesslich* im Zusammenhang mit anderen Aufträgen der Spitex im hauswirtschaftlichen und/oder pflegerischen Bereich. Die Ziele der geplanten Massnahmen werden für jeden Einsatz gesetzt und werden überprüft.

Eingesetztes Personal

Lernende Fachperson Gesundheit sowie Praktikantinnen der Fachmittelschule (FMS) und des Sozialjahres (SSJ). Die Lernenden werden für diese Aufgaben in der Regel an Randzeiten zwischen 10.30 Uhr und 16.00 Uhr geplant. Die Klientinnen und Klienten profitieren von einem sehr günstigen Tarif, weil diese Massnahmen ausschliesslich durch Praktikantinnen, Lernende und Studierende ausgeführt werden.

Massnahmen bezüglich Alltagsgestaltung

- Begleitete Spaziergänge
- Übung im Umgang mit Gehilfen zur Sicherheit in der Mobilität
- Begleitung beim Einkaufen (ÖV oder zu Fuss)
- Begleitung zu Aktivitäten und Anlässen (ÖV)
- Begleitung zu Arztterminen / Coiffeur / Physiotherapie etc. (ÖV)
- Gesellschaftsspiele und Unterhaltung
- Vorlesen
- Weiteres nach Abklärung

Tarif

Der Tarif ist **Fr. 25.00** (dieser Tarif gilt nur, wenn die Leistung von Praktikantinnen und Lernenden Fachperson Gesundheit erbracht wird).

Das Projekt Alltagsgestaltung der Spitex Sarganserland dauert von 1. Juli 2017 bis 31. Mai 2018. Nach der Evaluation wird dieses Angebot bei Bedarf und Möglichkeit weitergeführt.

Spitex Sarganserland

Bahnhofstrasse 9b

7320 Sargans

Tel. 081 515 15 15

info@spitexsarganserland.ch

www.spitexsarganserland.ch



Überall für alle

SPITEX
Sarganserland

Titel des Buchs: "Unterwegs..."

Friede

*Süsser Friede wohnt dort
Wo die Herdenglöcklein klingen,
Glaube mir, kein anderer Ort
Ist so schön, ein Lied zu singen.*

*Stille, stille träumt ein See
In der Bergwelt still verborgen,
Da versenke all dein Weh,
Deine kleinen, grossen Sorgen.*

*Werfe sie weit über Bord,
Dass sie dich nicht mehr verdriessen.
Reines Glück wird immerfort
Nur aus frohem Herzen spriessen.*

Von G. Passarge, Chur

Procap Sarganserland-Werdenberg

Treffpunkt für Menschen mit Handicap

Die schon einige Zeit bestehende Freizeitgruppe von Procap Sarganserland-Werdenberg, bekannt unter dem Namen SARWER, ist ein Treffpunkt für Menschen mit Handicap. Die einheimischen Leiterinnen Nadine Mader, Pia Rutz sowie Sonja Wachter leiten die Jugend- und Freizeitgruppe. Einmal monatlich werden Aktivitäten durchgeführt, wie: Spielnachmittage, Kinobesuche, Kochspass, Thermalbad, gemeinsame Ausflüge und Wanderungen, kreative Nachmittage, gemütliches Brunchen oder Nachtessen oder einfach zusammen einen Fastnachtsumzug zu geniessen.

Haben Sie Lust, Ihre Freizeit einmal monatlich mit uns zu gestalten oder haben wir Ihre Neugierde geweckt? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Wer Interesse hat, kann gerne einmal probeschnuppern.



Menschen mit einer Behinderung sollen trotz Handicap möglichst selbstständig und gleichberechtigt leben können. Procap verfolgt dieses Ziel und setzt sich dafür auf vielen Ebenen aktiv ein.

Procap bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete. Werden auch Sie Mitglied von Procap, herzlichen Dank!

Procap Sarganserland-Werdenberg

Grossfeldstrasse 44, Postfach 175

7320 Sargans

Tel. 081 723 61 71

sekretariat@procap-sw.ch

 für Menschen mit Handicap sarganserland-werdenberg

Neues Kursprogramm – "Begegnung und Austausch"

Pro Senectute – das neue Kursprogramm für den Frühling 2018 ist da! Unter dem Begriff "Begegnung und Austausch" bietet Pro Senectute ein vielfältiges Kurs- und Gruppenangebot an. Das neue Kursprogramm für das 1. Semester 2018 inklusive der Gruppenaktivitäten ist versandbereit. Die Veranstaltungen sind speziell auf die Bedürfnisse von Seniorinnen und Senioren zugeschnitten. Das beinhaltet kleine Gruppen und ein Lerntempo, das der Gesamtgruppe angepasst ist. Zudem unterrichten in den Kursen erfahrene Kursleitende, die den Umgang mit Seniorinnen und Senioren schätzen. Neben der Weiterbildung stehen die Begegnung mit anderen Menschen sowie Abwechslung für den Alltag im Vordergrund. Interessierte Senioren (60+) können das Kursprogramm und alle Informationen bei Pro Senectute Rheintal Werdenberg Sarganserland, Bahnhofpark 3, 7320 Sargans, Tel. 058 750 09 00 (Montag bis Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr, 14.00 bis 17.00 Uhr) anfordern. Die aktuellen Kurse und Gruppenaktivitäten sind unter www.sg.prosenectute.ch abrufbar.

Weitere Angebote der Pro Senectute:

Daheim Wohnen

- Haushilfe- und Spitexangebote
- Mahlzeitendienste
- Autofahrdienste

Beratung und Information

- Finanzielle und rechtliche Fragen
- Private Betreuung regeln, Finanzierung klären
- Hilfe bei Umzug oder Wohnungsauflösung
- Heime und Alterswohnungen in der Region
- Hilfsmittel, Notrufgeräte
- Unterstützung bei administrativen Aufgaben
- Steuererklärungsdienst
- Infostelle Demenz
- Coaching für betreuende Angehörige

Kurse und Gruppenaktivitäten

- Kurse zu Sprachen, Computer, kreatives Gestalten, Gesundheit etc.
- Begleitete Wanderungen, E-Bike-Touren, Spaziergänge und Ferienwochen
- Gymnastik, Tanznachmittage

Vorsorgedokumente

- Patientenverfügung
- Anordnung für den Todesfall
- Vorsorgeauftrag
- Leitfaden Testament

Pro Senectute Rheintal Werdenberg Sarganserland

Bahnhofpark 3

7320 Sargans

Tel. 081 750 09 00

rws@sg.prosenectute.ch

www.sg.pro-senectute.ch

www.Anlaufstelle-Altersfragen.ch

**PRO
SENECTUTE**

GEMEINSAM STÄRKER

100 Jahre

Zeit der Stille, Quelle Stundenbuch

*Wer weiss, wo dir dein Glücke blüht,
So geh und such es nur;
Der Abend kommt, der Morgen flieht,
Betrete bald die Spur.*

*Lass Sorgen sein und Bangigkeit,
Ist doch der Himmel blau,
Und wechselt Freude stets mit Leid,
Dem Glücke nur vertrau.*

*So weit dich schliesst der Himmel ein,
Gerät der Liebe Frucht,
Und jedes Herz wird glücklich sein,
Und finden, was es sucht.*

Ludwig Tieck

Rheumaliga St. Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein



Seit 50 Jahren engagiert sich die Rheumaliga St. Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein für die Anliegen Rheumabetroffener, ihrer Angehörigen und Fachpersonen. Unter dem Motto "Beraten, Bewegen, Informieren" bietet sie eine unentgeltliche Sozialberatung an, führt zahlreiche Bewegungskurse in den Kantonen

St. Gallen, Graubünden sowie im Fürstentum Liechtenstein durch und organisiert Vorträge zum Thema Rheuma.

Unsere Bewegungskurse in Bad Ragaz

Die Aquawell-Wassergymnastik

- stärkt das Herz-Kreislauf-System, fördert die Beweglichkeit, schult das Koordinationsvermögen, baut Kraft auf, schont die Gelenke, fördert die Fitness, das Wohlbefinden und sorgt für Entspannung.
- empfiehlt sich bei Gelenkproblemen, Rücken-, Schulter- und Nackenbeschwerden, künstlichen Hüft- und Kniegelenken, um Gelenkproblemen vorzubeugen oder Rückfälle zu vermeiden.
- ist ein fortlaufender Kurs mit wöchentlichen Lektionen und Sie können jederzeit einsteigen.
- findet unter fachkundiger Leitung im brusttiefen Wasser statt und ist auch für Nichtschwimmer bestens geeignet.
- findet unter anderem im Therapiebad im Medizinischen Zentrum in Bad Ragaz statt.
- Aquawell macht Spass – probieren sie es aus!

Die Rheumagymnastik

- ist ein aktives Bewegungstraining zur Erhaltung der Beweglichkeit, Verbesserung der Dehnbarkeit sowie eine dosierte Kraft- und Ausdauer-gymnastik.
- wird von diplomierten Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten geleitet und ist geeignet für Menschen, die eine geführte Ganzkörper-gymnastik in kleinen Gruppen bevorzugen.

- ist für Menschen mit einer chronischen rheumatischen Erkrankung, wie zum Beispiel Osteoporose, geeignet.
- ist ein fortlaufender Kurs mit wöchentlichen Lektionen. Sie können jederzeit einsteigen.
- findet jeweils donnerstags, um 17.00 Uhr, im Medizinischen Zentrum in Bad Ragaz statt. Schauen sie vorbei und probieren sie es aus.
- Die Kursleiter gestalten das Programm interessant und vielseitig und passen den Schwierigkeitsgrad an die jeweiligen Teilnehmer an.

Unsere Beratungsstelle in Bad Ragaz

Dienstleistungen

- Kostenlose, individuelle Beratung von Rheuma- und Schmerz betroffenen sowie ihren Angehörigen
- Triage zu anderen Fachpersonen oder Fachstellen
- Entlastung von Ärztinnen und Ärzten
- Leitung der Kurse für Patientenbildung und Informationsveranstaltungen
- Führung der Ausstellung für Hilfsmittel inkl. Beratung und Bestellwesen
- Vermittlung von Fachwissen (Broschüren, Zeitschriften)
- Prüfung des Bedarfsfalles für Stiftungs- und Fondsgesuche

Falls sie eine Beratung wünschen, vereinbaren Sie bitte einen Termin mit unserer Mitarbeiterin, a.schmider@rheumaliga.ch, Tel. 081 511 50 03.

Hilfsmittel, kleine Helfer – grosse Wirkung

Mit den Hilfsmitteln der Rheumaliga lässt sich der Alltag oft besser bewältigen. In unserer Beratungsstelle in Bad Ragaz besteht die Möglichkeit nach Vereinbarung eines Termins, zahlreiche Hilfsmittel, welche die Rheumaliga anbietet, auszuprobieren und zu bestellen.



Ausstellung der Hilfsmittel

Am 25. April, 22. August und 12. Dezember 2018 finden spezielle Ausstellungen der Hilfsmittel statt. Der Showroom in Bad Ragaz, Am Platz 10, ist dann von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Interessierte sind herzlich eingeladen, die Hilfsmittel vor Ort zu testen. Eine Anmeldung zu diesem Anlass ist nicht erforderlich.

Patientenbildung

Die Beratungsstelle organisiert vom 23. Mai bis zum 27. Juni 2018 einen Kurs zur Patientenbildung.

Kursort: Rheumatologie im Silberturm, Rorschacher Strasse 150, 9006 St. Gallen.

Kursinhalte: Vorträge und Fachinputs durch Facharzt FMH oder Gesundheitscoach zu Themen wie Gesundheitsfaktoren und Prävention; Stress-Symptome, Vermeidung, Bewältigung; Ernährung, Bewegung, Alltags-Hilfsmittel; Nonverbale und verbale Kommunikation; Sozialversicherungen und Finanzen. Vier bis acht Personen, fachgeleitete Gruppe. Änderungen der Kursinhalte vorbehalten.

Modul 1: Mittwoch, 23., 30. Mai und 6. Juni von 17.00 bis 19.30 Uhr, Themen: Prävention, Stress, Ernährung, Bewegung.

Modul 2: Mittwoch, 13., 20. und 27. Juni von 17.00 bis 19.30 Uhr, Themen: Kommunikation, Finanzen, Sozialversicherungen.

Die Kosten für Mitglieder der Rheumaliga betragen pro Modul Fr. 45.00, Nichtmitglieder bezahlen zusätzlich pro Modul Fr. 25.00.

Weitere Auskünfte erhalten sie unter

Tel. 081 511 50 03 oder per E-Mail an a.schmider@rheumaliga.ch

Genussreiche Selbstmanagement-Ferienwoche in Seewis/GR

Das Ferienpaket "Talk and Walk – Wein und Sein" findet im April/Mai 2018 und Oktober/November 2018 statt und bietet ein vielseitiges Angebot an wissenswerten Fachvorträgen, Aktivitäten zur Begegnung und Bewegung. Nähere Auskunft erhalten sie im Internet oder von unserer Mitarbeiterin.

Rheumaliga St. Gallen, Graubünden und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10

7310 Bad Ragaz

a.schmider@rheumaliga.ch

Tel. 081 511 50 03

www.rheumaliga.ch/sgfl



**Rheumaliga
St. Gallen, Graubünden und
Fürstentum Liechtenstein**
Bewusst bewegt

Beratung für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige

In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten.

Wir beraten Sie

- im Umgang mit Folgen einer Krankheit
- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen
- bei Fragen zur Assistenz
- bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- bei Beziehungsfragen

Wir geben Ihnen gerne Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis
Beratungsstelle Sargans
Neue Wangserstrasse 7
7320 Sargans
Tel. 058 775 20 50
sargans@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Pro Infirmis
Aussenstelle Altstätten
Bahnhofstrasse 15
9450 Altstätten
Tel. 071 755 16 50
sargans@proinfirmis.ch

PC-Konto 90-13745-0

pro infirmis

St. Gallen-Appenzell

HOSPIZGRUPPE Sarganserland

Einladung zur Mitgliederversammlung

Die Hospizgruppe Sarganserland lädt am **Dienstag, 22. Mai 2018 um 19.30 Uhr** zur Mitgliederversammlung in den Sternensaal an der Dorfstrasse 12 in Wangs ein.

Nach den statutarischen Traktanden folgt das Referat "Hospiz – einst und jetzt" von Frau Regina Bayer, ehemalige Leiterin der Fachstelle BILL bei der Caritas. Anschliessend wird ein Apéro offeriert.

Der Vorstand freut sich, viele Vereinsmitglieder und an Hospiz interessierte Gäste an der Versammlung zu begrüssen.

HOSPIZGRUPPE Sarganserland

Gabriela Raschle, Sekretariat

Leginglenstrasse 18

7320 Sargans

Tel. 079 711 44 00

sekretariat@hospiz-sarganserland.ch

www.hospiz-sarganserland.ch



hospiznetz HOSPIZGRUPPE Sarganserland

Energiespartipp

Auf der Speisekarte

Eine Mahlzeit mit umweltbewusst gewählten Zutaten verursacht wenig klimaschädliche Treibhausgase und schont Ressourcen. Und das schenkt ein, denn Lebensmittel verursachen fast einen Drittel der Umweltbelastung, die unser Konsum auslöst. So vielseitig wie ein Kochbuch sind auch die Möglichkeiten, darauf Einfluss zu nehmen. Wer die grössten Treiber kennt, kann die wichtigen Entscheide gezielt fällen:

- Die Produktion von Lebensmitteln ist der grösste Treiber: Bei Fleisch übersteigt die Menge CO₂ pro Kilogramm jene von Gemüse und Obst um den Faktor zehn bis hundert.
- Ähnliches beim Treibstoffverbrauch für den Transport von Lebensmitteln: Verglichen mit regionalen Produkten ist die Menge CO₂ pro Ladeeinheit bei Importen aus Europa und Übersee auf dem Land- und Seeweg mindestens doppelt und bei Überseeflügen fünfzigmal so gross.
- Für die Produktionsmethoden gilt: Saisonal und regional produziertes Gemüse und Früchte schneiden am besten ab. Zehnmal belasteter sind dagegen Lebensmittel aus beheizten Treibhäusern.

Die Summe dieser Teilmengen CO₂ zeigt, dass es grossen Einfluss auf unsere Umwelt hat, welche Lebensmittel wir kaufen, woher sie kommen und wie sie produziert worden sind. Zu einer ausgewogenen Ernährung gehören Kohlenhydrate, Eiweisse und Fette. Den optimalen Mix zu finden, dankt uns unser Körper und schont unsere Umwelt.

Wir beraten Sie kostenlos: Tel. 058 228 71 71

Auf unserer Webseite sind insgesamt 27 Spartipps zu aktuellen Themen aufgeschaltet: www.energieagentur-sg.ch (home > spartipps > spartipps als download).

Energieagentur St. Gallen GmbH

Vadianstrasse 6

9000 St. Gallen

Tel. 058 228 71 71

www.energieagentur-sg.ch



Alkohol im Strassenverkehr

Wer fährt, trinkt nicht.

Alkohol reduziert die Fahrfähigkeit. Bereits ein Glas Alkohol beeinträchtigt die Fahrfähigkeit (wie Reaktionszeit, Selbstüberschätzung, Wahrnehmung usw.). Bei einem Wert von 0,25 mg/l ist das Risiko eines tödlichen Unfalls für den Fahrer doppelt so hoch wie bei einem Wert von Null. Zudem sind Alkoholunfälle rund doppelt so schwerwiegend wie die restlichen Unfälle.

Sie verursachen rund $\frac{1}{8}$ aller schwer oder tödlich verletzten Strassenverkehrsoffer und ereignen sich grösstenteils nachts bei Selbstunfällen, speziell an Wochenenden. Insbesondere Männer, junge Erwachsene und Gewohnheitstrinker überschreiten die gesetzliche Limite von 0,25 Milligramm. Rund $\frac{1}{5}$ aller Ausweisentzüge geht auf das Konto von Fahren in angetrunkenem Zustand. Seit 2014 gilt ein Alkoholverbot für Neulenkende.

Tipps

- Trinken Sie grundsätzlich keinen Alkohol, wenn Sie fahren.
- Wenn Sie Alkohol geniessen möchten: Nutzen Sie öffentliche Verkehrsmittel und Taxis oder bestimmen Sie eine Person, die auf Alkohol verzichtet.
- Kombinieren Sie Alkohol nicht mit Medikamenten oder gar Drogen.

Seit Oktober 2016: Neue Messmethode bei Alkoholkontrollen

Seit 2016 wird die Blutprobe weitgehend durch die Atemalkoholmessung ersetzt. Die neuen Geräte messen die Alkoholkonzentration in der Atemluft (in mg/l Atemluft) statt wie bisher im Blut (in Promille). 0,5 Promille entsprechen 0,25 Milligramm pro Liter.

bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung

Postfach 8236

CH-3001 Bern

Tel. 031 390 22 22

Fax 031 390 22 30

info@bfu.ch / www.bfu.ch



Unentgeltliche Rechtsauskunft des St. Galler Anwaltsverband Regionen Rheintal, Werdenberg und Sarganserland

Auch im Jahr 2018 werden in Altstätten, Buchs und Sargans an den nachfolgenden Sprechstunden unentgeltliche Rechtsberatungen angeboten. Die Mitglieder des St. Galler Anwaltsverband erbringen diese Dienstleistung freiwillig und unentgeltlich.

Wo sonst Hemmschwellen zur Kontaktaufnahme mit einem Anwaltsbüro, einem Gericht oder einer Behörde bestehen könnten, kann auf unkomplizierte Art in einer kurzen Besprechung der Ratschlag eines erfahrenen Anwalts bzw. einer erfahrenen Anwältin eingeholt werden. Einfache Anfragen können mit einer Auskunft über die Rechtslage beantwortet werden. Wo von weiteren Schritten nicht schon von vornherein abgeraten werden muss, kann den Ratsuchenden auch ein möglicher Weg für das weitere Vorgehen aufgezeigt werden. Die Beratungszeit pro Ratsuchenden beträgt etwa 10 Minuten. Für den Besuch der unentgeltlichen Rechtsberatung ist keine Anmeldung nötig. Die Interessierten werden zwischen 15.00 und 18.00 Uhr in der Reihenfolge ihres Erscheinens beraten.

Sprechstunden 2018

Altstätten	Buchs	Sargans
Rathaus, Rathausplatz 2 Sitzungszimmer Nr. 505 / 506 Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr	Rathaus, St. Gallerstrasse 2 EG Sitzungszimmer rechts Mittwoch 15.00 – 18.00 Uhr	Altes Rathaus, Städtchenstrasse 43, Sitzungszimmer 1 Montag 15.00 – 18.00 Uhr
1. März		5. März
5. April	4. April	
3. Mai		7. Mai
7. Juni	6. Juni	
5. Juli		2. Juli
2. August	8. August	
6. September		3. September
4. Oktober	3. Oktober	
8. November		5. November
13. Dezember	5. Dezember	

